



**PARLEMENT  
DE LA RÉGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE**

\_\_\_\_\_

**Compte rendu intégral  
des interpellations et  
des questions orales**

\_\_\_\_\_

**Commission de l'Environnement,  
de la Conservation de la Nature,  
de la Politique de l'Eau et de l'Énergie**

\_\_\_\_\_

**RÉUNION DU  
MARDI 4 JUIN 2013**

\_\_\_\_\_

**BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK  
PARLEMENT**

\_\_\_\_\_

**Integraal verslag  
van de interpellaties en  
mondelijke vragen**

\_\_\_\_\_

**Commissie voor Leefmilieu,  
Natuurbehoud,  
Waterbeleid en Energie**

\_\_\_\_\_

**VERGADERING VAN  
DINSDAG 4 JUNI 2013**

\_\_\_\_\_

---

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le  
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale  
Direction des comptes rendus  
tél 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [criv@parlbru.irisnet.be](mailto:criv@parlbru.irisnet.be)

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse  
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het  
Brussels Hoofdstedelijk Parlement  
Directie verslaggeving  
tel 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [criv@bruparl.irisnet.be](mailto:criv@bruparl.irisnet.be)

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op  
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

**SOMMAIRE**

INTERPELLATIONS	5
- de Mme Cécile Jodogne	5
à Mme Evelyne Huytebroeck, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Énergie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,	
concernant "la mise en place du Réseau des maisons de l'énergie".	
<i>Discussion – Orateurs : M. Ahmed El Ktibi, Mme Evelyne Huytebroeck, ministre, Mme Cécile Jodogne.</i>	7
- de Mme Olivia P'tito	12
à Mme Evelyne Huytebroeck, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Énergie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,	
concernant "le soutien à l'installation de potagers urbains le long des voies de chemins de fer et les conséquences pour les arbres".	
<i>Discussion – Oratrices : Mme Evelyne Huytebroeck, ministre, Mme Olivia P'tito.</i>	14

**INHOUD**

INTERPELLATIES	5
- van mevrouw Cécile Jodogne	5
tot mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,	
betreffende "de oprichting van het netwerk van de Huizen van de Energie".	
<i>Bespreking – Sprekers: de heer Ahmed El Ktibi, mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister, mevrouw Cécile Jodogne.</i>	7
- van mevrouw Olivia P'tito	12
tot mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,	
betreffende "de steun om stedelijke groentetuintjes aan te leggen langs de spoorlijnen en de gevolgen voor de bomen".	
<i>Bespreking – Sprekers: mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister, mevrouw Olivia P'tito.</i>	14

- de M. Arnaud Pinxteren	20	- van de heer Arnaud Pinxteren	20
à Mme Evelyne Huytebroeck, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Énergie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,		tot mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,	
concernant "les coordinations en matière de prévention des inondations et de qualité des eaux dans la vallée de la Senne".		betreffende "de coördinatie inzake preventie van overstromingen en de kwaliteit van het water in de Zennevallei".	
<i>Discussion – Orateurs: Mme Evelyne Huytebroeck, ministre, M. Arnaud Pinxteren.</i>	21	<i>Bespreking – Sprekers: mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister, de heer Arnaud Pinxteren.</i>	21
- de M. Vincent De Wolf	23	- van de heer Vincent De Wolf	23
à Mme Evelyne Huytebroeck, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Énergie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,		tot mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,	
concernant "les réponses aux demandes de clarification de la Commission européenne portant sur les normes de rayonnement électromagnétique appliquées en Région de Bruxelles-Capitale".		betreffende "de antwoorden op de verzoeken tot verduidelijking van de Europese Commissie over de toegepaste elektromagnetische stralingsnormen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".	
<i>Discussion – Orateurs: Mme Mahinur Ozdemir, Mme Evelyne Huytebroeck, ministre, M. Vincent De Wolf.</i>	27	<i>Bespreking – Sprekers: mevrouw Mahinur Ozdemir, mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister, de heer Vincent De Wolf.</i>	27

*Présidence : M. Arnaud Pinxteren, premier vice-président.  
Voorzitterschap: de heer Arnaud Pinxteren, eerste ondervoorzitter.*

## INTERPELLATIONS

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle les interpellations.

### INTERPELLATION DE MME CÉCILE JODOGNE

À MME EVELYNE HUYTEBROECK,  
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE  
LA RÉGION DE BRUXELLES-  
CAPITALE, CHARGÉE DE L'ENVIRON-  
NEMENT, DE L'ÉNERGIE ET DE LA  
POLITIQUE DE L'EAU, DE LA  
RÉNOVATION URBAINE, DE LA LUTTE  
CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE  
MÉDICALE URGENTE ET DU  
LOGEMENT,

concernant "la mise en place du Réseau des  
maisons de l'énergie".

**M. le président.**- La parole est à Mme Jodogne.

**Mme Cécile Jodogne.**- Dans le courant de l'année 2012, le gouvernement a annoncé la création du Réseau des maisons de l'énergie sur le territoire de la Région bruxelloise. Les missions de la maison de l'énergie seront d'accompagner tous les ménages bruxellois dans leurs démarches visant à réduire leur consommation énergétique et à améliorer leur logement sous ces aspects. L'accompagnement sera tant administratif que technique ou financier. Vous nous aviez annoncé que la maison de l'énergie sera matérialisée par la création de six structures locales, encadrées par une structure faîtière composée de douze collaborateurs employés par Bruxelles Environnement.

Le 24 septembre 2012, vous nous aviez informés que ces six structures locales étaient en phase de mise en place, chacune n'étant pas au même niveau

## INTERPELLATIES

**De voorzitter.**- Aan de orde zijn de interpellaties.

### INTERPELLATIE VAN MEVROUW CÉCILE JODOGNE

TOT MEVROUW EVELYNE  
HUYTEBROECK, MINISTER VAN DE  
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RE-  
GERING, BELAST MET LEEFMILIEU,  
ENERGIE EN WATERBELEID, STADS-  
VERNIEUWING, BRANDBESTRIJDING  
EN DRINGENDE MEDISCHE HULP EN  
HUISVESTING,

betreffende "de oprichting van het netwerk  
van de Huizen van de Energie".

**De voorzitter.**- Mevrouw Jodogne heeft het woord.

**Mevrouw Cécile Jodogne** (*in het Frans*).- *In 2012 kondigde de regering de oprichting van een netwerk van Huizen van de Energie aan om gezinnen administratieve, technische of financiële hulp te verlenen bij het verminderen van hun energieverbruik of het energievriendelijker maken van hun woning. Het netwerk zou uit zes lokale structuren bestaan en een koepelstructuur die samengesteld is uit twaalf medewerkers van Leefmilieu Brussel.*

*Op 24 september 2012 deelde u ons mee dat de oprichting van de zes lokale structuren aan de gang was en dat in maart 2013 een testfase van start zou gaan.*

*In de jaren negentig werd het Netwerk Wonen opgericht, dat verschillende gesubsidieerde verenigingen omvat die als tussenpersoon tussen*

d'avancement dans leurs démarches. Vous annoncez alors un démarrage d'une phase pilote pour le mois de mars 2013.

Par ailleurs, au début des années 90, fut créé le Réseau habitat, regroupant des associations subsidiées qui forment le trait d'union entre les habitants et les pouvoirs publics. Leurs objectifs visent l'accompagnement des habitants dans le cadre de projets de rénovation - procédures, informations techniques, primes à la rénovation -, la cohésion sociale et la salubrité du quartier, ainsi que l'information et la participation des riverains.

Les six structures locales, soit une par zone de police, sont-elles aujourd'hui toutes officiellement créées sous forme d'asbl ? Combien de personnes ont-elles été engagées dans chacune des structures ? Quel est le profil général des personnes engagées ? La formation reçue est-elle suffisante pour que ces personnes puissent être identifiées comme de réels experts de la question ?

La phase pilote a-t-elle bien démarré en mars comme prévu ? Si oui, dans combien de structures locales ? Les deux mois écoulés laissent-ils penser que le lancement de ces structures est un succès ?

Comment s'est déroulée concrètement la collaboration avec les asbl déjà existantes du Réseau habitat ? A-t-il été possible de dégager des complémentarités ou des synergies ? N'y a-t-il pas un risque de concurrence dans les compétences entre le Réseau habitat et le Réseau des maisons de l'énergie et ce, d'autant plus que les maisons de l'énergie offrent toute une série d'interventions gratuites (calfeutrer les portes, placer des panneaux réfléchissants derrière les radiateurs, calorifuger les tuyaux non isolés, etc.) qui sont potentiellement attractives ?

La multiplication de structures agissant dans des domaines très proches, voire identiques, ne risque-t-elle pas d'entraîner un manque de lisibilité pour le public ou un risque de détérioration de l'image construite par certaines associations depuis des années, entraînant une perte de légitimité pour celles-ci ?

Concernant ces interventions, la gratuité prévue est-elle pertinente, notamment pour les ménages à plus haut revenu ? Ne sera-ce pas au détriment du message essentiel sur l'utilisation parcimonieuse

*de burgers en de overheid optreden. De vzw heeft tot doel particulieren hulp te verlenen bij hun renovatieprojecten (procedures, technische informatie, renovatiepremies) en bij te dragen tot de sociale cohesie, de vernieuwing van de wijk, de informatie en de participatie van de buurtbewoners.*

*Zijn de zes lokale structuren ondertussen opgericht? Hoeveel personen zijn er in elke structuur werkzaam en wat is hun profiel? Heeft de opleiding hen de nodige deskundigheid aangereikt?*

*Is de testfase gestart in maart? In hoeveel lokale structuren? Waren die eerste twee maanden een succes?*

*Hoe is de samenwerking verlopen met de vzw's die deel uitmaken van het Netwerk Wonen? Welke synergieën zijn er tussen beide initiatieven? Bestaat er geen risico op overlapping of concurrentie, wetende dat de Huizen van de Energie een hele reeks gratis ingrepen zullen aanbieden, zoals het tochtvrij maken van deuren, het plaatsen van een reflecterende folie achter de radiatoren of het isoleren van buizen?*

*Zullen de burgers het bos nog door de bomen kunnen zien? Zal dit nieuw initiatief het imago dat de verenigingen jarenlang hebben opgebouwd niet schaden?*

*Is het gratis karakter van bepaalde ingrepen wel verantwoord voor gezinnen met een hoog inkomen?*

*Zijn de werkings- en installatiekosten, met inbegrip van het loon van de twaalf medewerkers van Leefmilieu Brussel, in de begroting opgenomen? Zullen die personen ook na de opening van de zes lokale structuren in die functie blijven werken?*

de l'énergie ?

Les salaires des douze collaborateurs employés au sein de Bruxelles Environnement pour la mise en place de ces maisons sont-ils intégrés au budget annoncé en septembre 2012, permettant de couvrir les frais de fonctionnement et d'installation des six structures locales, à savoir un total de 2,3 millions euros ? Ces douze personnes vont-elles être maintenues à cette fonction, même après l'ouverture des six structures locales ?

### *Discussion*

**M. le président.**- La parole est à M. El Ktibi.

**M. Ahmed El Ktibi.**- Conformément à ses engagements en termes de réduction des émissions de gaz à effet de serre, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale poursuit une politique de maîtrise de la consommation d'énergie et de promotion des énergies renouvelables.

Au vu du poids du secteur du bâtiment et en particulier du logement, dans la consommation d'énergie et l'émission de CO<sub>2</sub> à Bruxelles, un des outils de cette politique énergétique est constitué par les maisons de l'énergie, lancées en 2012. Ces structures de proximité, dotées chacune d'une équipe de cinq à dix personnes, devraient être mises en place pour sensibiliser les citoyens à une utilisation rationnelle de l'énergie et les accompagner tout au long du processus de rénovation énergétique de leur bien immobilier.

Les maisons de l'énergie fourniront des conseils, organiseront des visites gratuites dans les habitations afin de diagnostiquer les éventuels travaux à accomplir, proposeront des financements par l'intermédiaire d'un prêt à taux zéro ou à taux préférentiel en fonction du niveau de revenu des ménages. Bruxelles Environnement est l'organisme responsable de l'ensemble du projet puisqu'il fixe les grandes orientations et coordonne les actions. Bruxelles Environnement organisera dans ce cadre des formations pour le personnel des maisons de l'énergie et fournira un soutien technique et financier aux différentes antennes, réparties sur le territoire régional. Afin de faciliter l'accès de tous à ce service complet et d'affiner l'offre en fonction

### *Bespreking*

**De voorzitter.**- De heer El Ktibi heeft het woord.

**De heer Ahmed El Ktibi** (*in het Frans*).- *Conform haar engagementen om de uitstoot van broeikasgassen te verminderen, voert de regering een beleid om het energieverbruik te matigen en hernieuwbare energie te promoten.*

*Aangezien huisvesting een zeer belangrijke factor is op het gebied van energieverbruik en de uitstoot van CO<sub>2</sub>, spelen de in 2012 opgerichte Huizen van de Energie een belangrijke rol. Elk van die huizen telt vijf tot tien medewerkers die burgers moeten bewustmaken van een rationeel energieverbruik en die hen moeten begeleiden bij de het nemen van energiebesparende maatregelen.*

*De Huizen van de Energie verstrekken advies, doen gratis huisbezoeken om energiebesparende werken voor te stellen en stellen daarvoor renteloze of goedkope leningen voor. Leefmilieu Brussel coördineert het hele project en tekent de krijtlijnen uit. Bovendien zal Leefmilieu Brussel ook de opleiding van het personeel van de Huizen van de Energie voor zijn rekening nemen en technische en financiële steun verstrekken. Er zijn zes Huizen van de Energie, die elk een aantal gemeenten bedienen.*

*Elk Huis van de Energie zal nauw samenwerken met de plaatselijke verenigingen om ook kansarmen te kunnen bereiken en om de werkmethode aan te passen aan de sociale en economische eigenschappen van het gebied. Aangezien de bevolking zeer divers is, moeten de Huizen van de Energie een zekere bewegingsvrijheid krijgen. Elk*

du public, six zones géographiques ont été définies :

- Bruxelles / Ixelles ;
- Berchem-Sainte-Agathe / Ganshoren / Jette / Koekelberg / Molenbeek-Saint-Jean ;
- Auderghem / Uccle / Watermael-Boitsfort ;
- Anderlecht / Forest / Saint-Gilles ;
- Etterbeek / Woluwe-Saint-Lambert / Woluwe-Saint-Pierre ;
- Schaerbeek / Evere / Saint-Josse-ten-Noode.

Chaque maison de l'énergie collaborera étroitement avec les associations locales afin de toucher tous les publics, notamment les plus défavorisés et d'adapter ses méthodologies de travail aux réalités sociales et économiques propres à sa zone géographique. Au vu de cette diversité, une certaine marge d'initiative semble donc nécessaire afin de permettre à chaque maison de l'énergie de réussir sa mission. Pour travailler de manière concrète, une convention doit être signée entre les maisons de l'énergie et Bruxelles Environnement de façon à établir les obligations de chacun.

Comment se structure la mise en place des maisons de l'énergie, en termes de calendrier et de location de bureaux ? Quels sont concrètement les domaines d'intervention et les attributions de Bruxelles Environnement dans le programme maisons de l'énergie ? Bruxelles Environnement interviendra-t-il directement dans la gestion quotidienne des diverses antennes ? Par ailleurs, pourriez-vous m'informer du contenu et de l'état d'avancement du projet de convention 2013 ? Les maisons de l'énergie ont-elles été ou vont-elles être consultées au cours de l'élaboration de celui-ci ? Serez-vous attentive à la protection de la vie privée et la protection des données sociales recueillies par les maisons de l'énergie, ces données seront-elles bien recueillies et traitées de manière anonyme ? Quelles seront les garanties offertes afin de veiller à garantir une autonomie de gestion par les maisons de l'énergie ?

**M. le président.-** La parole est à Mme Huytebroeck.

*van de Huizen van de Energie tekent een overeenkomst met Leefmilieu Brussel, waarin de verplichtingen worden bepaald.*

*Kunt u het tijdschema voor de oprichting van de Huizen van de Energie toelichten? Welke kantoren zullen ze huren? Welke bevoegdheden heeft Leefmilieu Brussel inzake het programma van de Huizen van de Energie? Zal Leefmilieu Brussel zich rechtstreeks bemoeien met het dagelijkse reilen en zeilen van de Huizen van de Energie? Kunt u het ontwerp van overeenkomst voor 2013 toelichten? Werden de Huizen van de Energie betrokken bij de opmaak ervan? Zult u aandacht besteden aan de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en van sociale gegevens die de Huizen van de Energie verzamelen? Worden zulke gegevens anoniem verwerkt? Is er voldoende garantie dat de Huizen van de Energie autonoom kunnen werken?*

**De voorzitter.-** Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.



**Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.**- Toutes les maisons de l'énergie, à l'exception d'une seule, ont récemment ouvert leurs portes.

Ce projet, qui constitue l'une des priorités inscrites dans l'accord de gouvernement, a été mis en place en collaboration avec de nombreux acteurs locaux. Son ambition est d'offrir aux ménages bruxellois un accompagnement complet et personnalisé dans leur démarche de réduction de la consommation d'énergie dans leur logement.

Nous avons choisi de créer une structure locale par zone de police, ce qui représente un total de six structures locales, qui sont aujourd'hui toutes constituées sous forme d'asbl.

Celles-ci suivent des niveaux d'avancement variés, en fonction des collaborations et des partenariats mis en place - communes, CPAS, associations -, du moment du recrutement du personnel et du moment où elles ont trouvé les emplacements destinés à les héberger.

Cinq structures locales sont aujourd'hui installées. Celle de Bruxelles-Ixelles, où un certain blocage a pu être observé, devrait rapidement suivre le mouvement. Ces structures ont déjà procédé au recrutement du personnel nécessaire à la réalisation de leur mission, soit cinq personnes. Elles sont subsidiées depuis quelques mois. La structure locale Centre termine le recrutement de son coordinateur. Les profils engagés varient selon les spécificités de chaque structure. Il s'agit pour la plupart d'architectes, écoconseillers, ingénieurs ou bio-ingénieurs, assistants sociaux ou diplômés avec orientation environnementale. Chaque structure locale travaille avec un ou deux architectes.

La formation donnée, complétée d'une expérience de terrain, a permis aux nouveaux conseillers de la maison de l'énergie de solidement développer leur expertise dans les matières qu'ils aborderont dans le cadre des services offerts.

La pratique du terrain durant la phase pilote et le niveau 2 de la formation compléteront leur connaissance. La structure faîtière et les porteurs de projet mettent tout en œuvre pour accompagner les conseillers dans leur évolution. Ils peuvent dès lors être identifiés comme des experts de la maison de l'énergie.

**Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister** (in het Frans).- *Op een uitzondering na hebben alle Huizen van de Energie onlangs de deuren geopend.*

*Het project, dat een van de prioriteiten uit het regeerakkoord is, werd in overleg met meerdere plaatselijke instanties georganiseerd. Het is de bedoeling om begeleiding op maat aan te bieden aan gezinnen die het energieverbruik van hun woning willen beperken.*

*We besloten om een Huis van de Energie per politiekezone op te richten, met andere woorden in totaal zes vzw's.*

*De stand van zaken varieert van het ene tot het andere Huis van de Energie, afhankelijk van de samenwerkingsverbanden met andere partners, de indienstneming van personeel enzovoort.*

*Vijf Huizen van de Energie hebben al kantoren gevonden. Het Huis van de Energie van Brussel en Elsene, dat met wat problemen te kampen had, zou snel moeten volgen. De Huizen van Energie hebben elk al vijf personeelsleden in dienst genomen om hun opdracht uit te voeren en ontvangen al enige maanden subsidies. Bij het Huis van de Energie dat actief is in het centrum, treedt binnenkort een coördinator in dienst. De personeelsleden zijn hoofdzakelijk architecten, milieuadviseurs, ingenieurs en sociaal assistenten. Elke lokale structuur werkt samen met een of twee architecten.*

*De consultants van de Huizen van de Energie kregen een opleiding en deden al wat ervaring op, zodat ze hun expertise goed konden ontwikkelen.*

*Tijdens de proefperiode kunnen ze nog meer ervaring opdoen en ze moeten nog het tweede deel van hun opleiding volgen. De koepelstructuur en de coördinatoren van het project stellen alles in het werk om de consultants te begeleiden.*

*De Huizen van de Energie beginnen zoetjesaan diensten te verlenen. Sommige zijn weken geleden aan hun proefperiode begonnen en organiseren al huisbezoeken. Twee Huizen van de Energie gaan in de komende weken van start met hun activiteiten. Na de zomer zullen ze op volle toeren draaien en worden hun activiteiten bekendgemaakt.*

Les maisons de l'énergie proposent progressivement leurs services, dans le cadre de la phase pilote, depuis plusieurs semaines pour certaines, et proposent déjà des permanences dans leurs locaux ainsi que des visites à domicile. Deux structures locales entameront leurs activités dans les semaines à venir. Un fonctionnement à plus grande échelle, accompagné d'une publicité plus large, est prévu après l'été, à l'entame de la période de rodage.

S'il est trop tôt pour évaluer le projet, les premiers retours sont très encourageants et les ménages sont très intéressés par ce type de service. Nous prévoyons une première évaluation en janvier, après quelques mois de fonctionnement.

La collaboration avec les asbl du Réseau habitat se construit, d'une part, au travers de comités d'accompagnement réunissant les instances régionales et les représentants d'associations et, d'autre part, au sein de chaque zone par l'organisation d'une concertation permanente entre chaque structure locale et les associations actives sur le territoire.

Ces réunions permettent d'identifier les modes de collaboration les plus efficaces afin d'assurer une complémentarité entre tous les acteurs et exploiter au maximum les synergies possibles. Ce processus est cependant continu et les modes de collaboration devront être affinés au fur et à mesure de la mise en œuvre du projet. Il s'agit d'un enjeu crucial pour nous, qui a d'ailleurs motivé notre choix de travailler avec les partenaires locaux dans le cadre d'un appel à projets.

Je veux rassurer le milieu associatif, qui s'inquiétait que l'on se marche sur les pieds ou que l'on fasse double emploi. Il y a place pour chacun et les complémentarités sont possibles. Je veux également rassurer quant à l'aspect anonyme des services fournis et à l'indépendance des maisons de l'énergie par rapport à la structure faîtière. Le territoire couvert, les services proposés, la population diversifiée et la complexité de la problématique énergétique sont autant d'éléments qui permettront à chacun de conserver sa spécificité ou de trouver sa place dans le secteur, sans entrer en concurrence. La maison de l'énergie a développé sa propre identité avec son logo, ses couleurs et sa charte graphique, ce qui lui permet d'être identifiable comme telle et empêche toute

*Het is nog te vroeg om het project te evalueren, maar de eerste resultaten zijn zeer bemoedigend. Veel gezinnen hebben al belangstelling getoond. We plannen een eerste evaluatie in januari.*

*De samenwerking met de vzw's van het Netwerk Wonen komt tot stand in de begeleidingscomités, waarin vertegenwoordigers van het Brussels Gewest en van de verenigingen zitten, en dankzij het permanent overleg dat in elke zone wordt gevoerd.*

*De overlegvergaderingen dienen om de meest efficiënte vorm van samenwerking te bepalen, ervoor te zorgen dat alle betrokken instanties goed op elkaar zijn ingespeeld en om samenwerking tot het uiterste te stimuleren. Het gaat om een proces dat nooit voltooid is: de samenwerking moet geleidelijk aan steeds fijner worden afgestemd.*

*De verenigingen vreesden dat we het gras voor hun voeten zouden wegmaaien of dubbel werk zouden doen. Die vrees is ongegrond: iedereen zal zijn rol kunnen spelen en elkaar aanvullen.*

*De gegevens over de gezinnen die een beroep doen op de Huizen van de Energie zullen uiteraard anoniem worden verwerkt. Gelet op zaken als de diversiteit van de bevolking en de complexiteit van de energieproblematiek, zal iedere instantie zijn specifieke rol mogen spelen zonder een andere vereniging voor de voeten te moeten lopen. De Huizen van de Energie hebben een eigen logo en grafische stijl om te vermijden dat ze met andere vzw's worden verward.*

*Het Huis van de Energie zal maximaal drie kleine ingrepen uitvoeren bij een gezin, zoals het isoleren van leidingen of ramen, het aanbrengen van warmtereflectoren achter radiatoren enzovoort. De dienstverlening sluit aan bij een meer algemene begeleiding die begint met een huisbezoek. We moeten echter nog nagaan of de dienstverlening gratis kan blijven. Misschien zal dat enkel het geval zijn voor kansarmen.*

*De lonen van de medewerkers van de koepelvereniging van de Huizen van Energie worden niet met de subsidies gefinancierd. Die subsidies dekken enkel de oprichtings- en werkingskosten van de zes Huizen van de Energie.*

*De elf voltijdse equivalenten van de koepel-*

confusion avec les autres asbl.

En matière d'accompagnement, la maison de l'énergie proposera gratuitement jusqu'à trois petites interventions au choix de chaque ménage, qui vont du calfeutrage de tuyaux ou fenêtres au placement de réflecteurs derrière les radiateurs, par exemple. Ce service s'inscrit dans le cadre d'un accompagnement plus complet, qui commence par une visite à domicile permettant d'identifier les gestes à réaliser et les travaux à entreprendre pour améliorer la performance du logement. Nous devons toutefois évaluer si cette gratuité pourra être maintenue ou devra être orientée vers les publics les plus fragilisés. Au niveau de Bruxelles Environnement, les salaires des collaborateurs de la structure faîtière qui œuvrent au projet de la maison de l'énergie ne sont pas intégrés dans le montant des subsides. Ceux-ci couvrent les frais d'installation et de fonctionnement des six structures locales, dans le cadre de la dotation à Bruxelles Environnement au titre de la mission 15 du budget régional.

Les onze équivalents temps plein de la structure faîtière forment au sein de Bruxelles Environnement le département 'accompagnement des ménages' dont le rôle de structure faîtière de la maison de l'énergie n'est évidemment qu'une des missions. Outre la coordination, l'évolution des outils et l'encadrement technique, administratif et financier qu'il apporte dans le cadre du projet maisons de l'énergie, ce département gère également d'autres projets et subsides en lien avec l'accompagnement des ménages.

Il est prévu que ces personnes restent en poste au-delà de l'ouverture des maisons de l'énergie, compte tenu de la nécessité de maintenir une coordination des structures locales, de garantir un soutien technique et financier et de continuer le développement du projet, ainsi que de poursuivre le développement d'une politique d'accompagnement des ménages qui constitue l'un des axes principaux de notre politique énergétique.

**M. le président.**- La parole est à Mme Jodogne.

**Mme Cécile Jodogne.**- Vous vous souviendrez de ce que j'étais l'une des personnes ayant manifesté une certaine incompréhension à l'égard de cette volonté de créer un nouveau réseau à côté de celui

*vereniging zijn onderverdeeld bij het departement 'Begeleiding van gezinnen' van Leefmilieu Brussel. De afdeling beheert uiteraard ook andere projecten en subsidies.*

*Het is de bedoeling dat de personeelsleden ook na de opening van de Huizen van de Energie voor de coördinatie en de technische en financiële ondersteuning blijven zorgen en de ontwikkeling van het project in goede banen leiden. Ze moeten ook de begeleiding van de gezinnen verder uitbouwen.*

**De voorzitter.**- Mevrouw Jodogne heeft het woord.

**Mevrouw Cécile Jodogne** *(in het Frans).*- *Zoals u zich vast herinnert, stond ik nogal afkerig tegenover het idee om een nieuw netwerk op te richten, terwijl er sinds zeer lang een bestaat dat*

existant depuis très longtemps et qui, globalement, fonctionne fort bien.

Vos réponses, particulièrement celles portant sur "la complémentarité, la collaboration et la concertation" avec les partenaires locaux, notamment ceux faisant partie du Réseau habitat, m'ont plutôt rassurée. Cette collaboration est vraiment très importante : il faut en effet maximiser le travail effectué auprès des ménages afin d'atteindre les objectifs de rationalisation de l'énergie.

Cependant, il me semble subsister quelques incertitudes. Ces dernières devraient être levées, maison par maison, grâce aux réunions de concertation sur le terrain portant sur la problématique de la rénovation urbaine. Celle-ci est évidemment plus large que celle concernant les économies d'énergie. Je pense donc qu'il ne sera pas toujours simple d'orienter les personnes vers le bon interlocuteur. Si, comme vous l'annoncez, il y aura des concertations régulières entre la maison de l'énergie locale et les autres partenaires locaux, il devrait être possible d'atteindre de meilleurs résultats en termes d'efficacité.

Vous vous doutez de ce que j'y serai très attentive et j'espère que tout ce que vous nous avez confirmé aujourd'hui pourra faire l'objet, d'ici un an, d'une évaluation positive. Je pense particulièrement à l'évaluation de cette gratuité systématique pour tous. Est-il souhaitable et tenable de la maintenir, à terme, lors de toute intervention ?

*- L'incident est clos.*

*(M. Ahmed El Ktibi, président, prend place au fauteuil présidentiel)*

**INTERPELLATION DE MME OLIVIA P'TITO**

**À MME EVELYNE HUYTEBROECK,  
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE**

*uitstekend werk levert.*

*Ik ben echter redelijk gerustgesteld door uw antwoord, omdat u de nadruk legde op samenwerking en overleg met de lokale partners, waaronder ook het Netwerk Wonen. Het werk dat al is geleverd, moet optimaal worden benut om de doelstellingen inzake energiebesparing te halen.*

*Toch zijn een aantal zaken nog onduidelijk. De onduidelijkheden zouden weggewerkt worden in de overlegvergaderingen met betrekking tot de problematiek van de stadsvernieuwing. Uiteraard is stadsvernieuwing een thema dat veel meer omvat dan louter energiebesparende maatregelen. Het zal dan ook niet eenvoudig zijn om iedereen stevast door te verwijzen naar de juiste instantie. Als alle Huizen van de Energie regelmatig samenwerken met de plaatselijke partners, zou het nochtans mogelijk moeten zijn om efficiënt te werken.*

*Ik blijf dit dossier aandachtig volgen. Hopelijk wordt er binnen een jaar een evaluatie uitgevoerd met een positief resultaat. Ik vraag me bijvoorbeeld af of het wel wenselijk is dat de dienstverlening voor iedereen gratis blijft.*

*- Het incident is gesloten.*

*(De heer Ahmed El Ktibi, voorzitter, treedt als voorzitter op)*

**INTERPELLATIE VAN MEVROUW OLIVIA P'TITO**

**TOT MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK, MINISTER VAN DE**

**LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE L'ENVIRONNEMENT, DE L'ÉNERGIE ET DE LA POLITIQUE DE L'EAU, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE ET DU LOGEMENT,**

concernant "le soutien à l'installation de potagers urbains le long des voies de chemins de fer et les conséquences pour les arbres".

**M. le président.**- La parole est à Mme P'tito.

**Mme Olivia P'tito.**- Les émotions suscitées par des menaces d'abattage d'arbres sont souvent fortes. À cet égard, il importe que l'ensemble des administrations concernées, dont Bruxelles Environnement, s'accordent sur une même stratégie en la matière.

"L'exemple" que je souhaite évoquer est éloquent : il concerne le quadrilatère Deschanel/Consolation/Monrose/Van Hammée et les berges du chemin de fer, dont les talus auraient fait l'objet d'un Plan particulier d'affectation du sol (PPAS) en 1993, les qualifiant d'espaces verts. Cette qualification n'a pas freiné les velléités de la SNCB de vouloir abattre de nombreux arbres dès 1998. Depuis lors, des combats juridiques, dont une action en référé en 1999, ont été lancés et de nombreux arbres préservés.

Si la sécurité des voies de chemin de fer doit bien évidemment être assurée, un équilibre doit être trouvé et les espaces verts en ville préservés. On peut entendre l'émoi de riverains lorsque, sous couvert de projet de potager collectif, la SNCB a fait faire aux habitants ce qu'elle n'a pu faire elle-même.

En effet, récemment, l'asbl Le talus, soutenue par Bruxelles Environnement, a installé un potager collectif en bordure de voies et a dû, pour ce faire, débroussailler et couper de nombreux arbres. Il est cocasse de constater qu'Infrabel a permis à ces habitants d'investir les lieux, leur offrant même une assurance en les assimilant à son personnel. Telles sont en tous les cas les informations qui me sont parvenues.

**BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET LEEFMILIEU, ENERGIE EN WATERBELEID, STADSVERNIEUWING, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP EN HUISVESTING,**

betreffende "de steun om stedelijke groentetuintjes aan te leggen langs de spoorlijnen en de gevolgen voor de bomen".

**De voorzitter.**- Mevrouw P'tito heeft het woord.

**Mevrouw Olivia P'tito** (in het Frans).- *Het kappen van bomen lokt vaak hevige reacties uit. Daarom is het belangrijk dat alle betrokken besturen, waaronder Leefmilieu Brussel, dezelfde strategie volgen.*

*In 1993 werden de spoorwegbermen in de vierhoek die wordt gevormd door de Paul Deschanellaan, de Trooststraat, de Monrosestraat en de Van Hammestraat bij bijzonder bestemmingsplan ingekleurd als groene ruimten. Dat verhindert niet dat de NMBS sinds 1998 tal van bomen heeft willen kappen. Er werden heel wat juridische acties ondernomen om de bomen te redden, waaronder een kort geding in 1999.*

*Het is uiteraard belangrijk om de veiligheid van de spoorwegen te waarborgen, maar ook om de groene ruimten in de stad te beschermen. Onder het mom van een project van collectieve moestuin is de NMBS erin geslaagd om de buurtbewoners te laten doen waar ze zelf niet in geslaagd is.*

*Onlangs heeft de vzw Le talus, die door Leefmilieu Brussel wordt gesteund, een collectieve moestuin aangelegd langs de spoorlijn. Daarvoor moest de vzw het terrein van struikgewas en bomen ontdoen. Infrabel zou de buurtbewoners toestemming hebben gegeven om die terreinen te gebruiken en hen zelfs een verzekering hebben aangeboden.*

*Als het gewest deze situatie bekrachtigt, wordt een precedent geschapen voor het kappen van bomen zonder vergunning.*

*Welk standpunt verdedigt uw administratie in dit*

Vous conviendrez que si cette situation est confirmée et légitimée par la Région bruxelloise, elle risque en se répétant d'aggraver les choses en permettant indirectement des abattages sans permis.

Quelle position défend votre administration dans ce dossier ? L'asbl Le talus est-elle bien soutenue par Bruxelles Environnement dans ce projet, notamment via des subsides ? Une analyse de pollution des sols est-elle obligatoire avant de lancer et soutenir avec de l'argent public de tels potagers urbains ? Combien d'arbres ont-ils été abattus ? Un plan de gestion est-il bien mis en place à cet endroit, comme prévu initialement ?

Combien de plans de gestions existe-t-il en Région bruxelloise, entre Bruxelles Environnement, l'Administration de l'aménagement du territoire et du logement (AATL) et la SNCB pour la gestion de tels talus ? Quelle politique menez-vous en la matière ?

#### *Discussion*

**M. le président.-** La parole est à Mme Huytebroeck.

**Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.-** Tout d'abord, je me réjouis de constater que nous partageons le même avis sur l'importance des talus de chemin de fer dans le cadre du maillage vert. Le nombre de talus de chemin de fer est important dans notre Région.

Ces dernières années, on observe un engouement pour les projets de potagers, comme cela s'observe également dans d'autres grandes villes. La dernière fête de l'environnement a confirmé la demande croissante de la population de pouvoir disposer de terrains pour aménager des potagers de toutes les sortes. L'intérêt de la population vis-à-vis de la politique de promotion du potager va donc croissant.

Le jardin potager peut remplir une fonction environnementale, sociale et même économique. Il peut permettre aussi d'améliorer la qualité de vie, tout en augmentant la qualité de l'alimentation par des aliments plus sains, s'ils le sont réellement !

*dossier? Ontvangt de vzw Le talus subsidies voor dit project? Moet voor de toekenning van die subsidies een bodemonderzoek worden uitgevoerd? Hoeveel bomen zijn er gekapt? Is er een beheersplan opgesteld?*

*Hoeveel beheersplannen hebben Leefmilieu Brussel en het Bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting met de NMBS gesloten voor spoorwegbermen? Welk beleid voert u ter zake?*

#### *Bespreking*

**De voorzitter.-** Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

**Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister (in het Frans).-** *Ik stel met genoegen vast dat we het eens zijn over het belang van de vele spoorwegbermen voor het groene netwerk.*

*Net als in andere grote steden zijn moestuinprojecten de laatste jaren bijzonder populair geworden. Tijdens het Groot Milieufest werd duidelijk dat de vraag naar terreinen voor een moestuin alsmaar toeneemt.*

*Moestuinen zijn goed voor het milieu, maar kunnen ook een sociale en zelfs economische rol spelen. Ze kunnen de levenskwaliteit verhogen door de kwaliteit van gezonde voedingsmiddelen te verbeteren.*

*Wij stoelen ons beleid op drie hoofdlijnen:*

- de terreinen voor moestuinen verbeteren;*
- terreinen voor moestuinen ontwikkelen;*

Notre politique de déploiement des potagers urbains se fait suivant trois axes principaux :

- l'amélioration des sites de potagers existants ;
- le développement de nouvelles implantations de sites de potagers ;
- le soutien aux initiatives citoyennes pour l'aménagement de potagers collectifs.

Dans le cadre particulier du soutien aux initiatives citoyennes, Bruxelles Environnement organise depuis 2011 un appel à projets potagers collectifs, destiné aux comités de quartiers, associations et CPAS qui souhaitent se lancer dans l'installation d'un potager collectif. Vingt projets de potagers ont été sélectionnés à ce jour.

Le soutien aux projets sélectionnés comporte deux volets : d'une part un accompagnement technique fourni par l'asbl Le Début des haricots, et d'autre part un soutien financier permettant un petit investissement en matériel. Le soutien financier et l'accompagnement du projet sont prévus pour une durée d'un an. Le projet doit en effet pouvoir être autonome après cette période. Pour répondre à l'appel à projets, les candidats doivent satisfaire à un cahier de charges précis. Il indique, entre autres, que :

- le projet doit être dans une phase de démarrage ;
- l'accord du propriétaire du terrain doit être acquis ;
- dans le cas d'un potager en pleine terre, un accord signé du propriétaire doit être fourni pour une analyse d'échantillons de sol qui sera commanditée par Bruxelles Environnement ;
- les jardiniers devront pratiquer des méthodes de jardinage écologique et ne pourront avoir recours aux intrants chimiques.

Les projets reçus sont soumis à l'appréciation d'un jury, qui retient les candidatures présentant les meilleures qualités en termes de projet citoyen et social, d'assurance d'une gestion écologique du potager et de valorisation de l'espace public et du paysage urbain.

Au terme de la procédure, une convention

*- burgerinitiatieven voor collectieve moestuinen steunen.*

*In het kader van de steun aan burgerinitiatieven lanceert Leefmilieu Brussel sinds 2011 een projectoproep voor collectieve moestuinen voor buurtcomités, verenigingen en OCMW's die een collectieve moestuin willen aanleggen. Tot nu toe zijn er een twintigtal projecten geselecteerd.*

*De geselecteerde projecten ontvangen een tweeledige steun die voor één jaar wordt toegekend: een technische begeleiding door vzw Le Début des haricots en een financiële steun om materiaal aan te kopen. Daarna moet het project op eigen benen kunnen staan.*

*Kandidaten moeten onder meer aan de volgende voorwaarden voldoen:*

- het project moet zich in een opstartfase bevinden;*
- de eigenaar van het terrein moet instemmen met het project;*
- voor moestuinen in volle grond moet de eigenaar er schriftelijk mee akkoord gaan dat Leefmilieu Brussel de bodem zal onderzoeken;*
- de tuiniers moeten ecologisch tuinieren en mogen in geen geval chemische bestrijdingsmiddelen gebruiken.*

*De projecten worden aan een jury voorgelegd die onder meer het burgerinitiatief, het sociaal aspect, het ecologisch beheer en de landschapskwaliteit beoordeelt.*

*Aan het einde van de procedure ondertekenen Leefmilieu Brussel en de projectdragers een overeenkomst. Le talus heeft de recentste projectoproep binnengehaald. Op 2 maart werd de overeenkomst ondertekend.*

*Om het project te kunnen indienen, was het voorafgaand akkoord van de eigenaar vereist. De projectdragers hadden dus de toestemming van Infrabel. Bovendien hebben ze de gemeente op 13 november 2012 op de hoogte gebracht van het project.*

*Toen het terrein werd ontgonnen, reageerden de buurtbewoners geschokt. Op 29 april 2013 hebben*

repreant les droits et devoirs des parties est signée par Bruxelles Environnement et les porteurs du projet de potager collectif. C'est le cas de l'asbl Le talus, qui a remporté le dernier appel à projets. La convention d'accompagnement entre Bruxelles Environnement et les porteurs du projet a été signée le 2 mars dernier.

La spécificité de cet appel à projets est d'exiger que la phase d'accord du propriétaire soit réalisée avant le dépôt de candidatures. Le groupe avait donc l'accord d'Infrabel au préalable. De plus, le groupe a informé la commune de son projet le 13 novembre 2012.

Le défrichage entamé par le groupe de gestionnaires du potager a suscité un certain émoi parmi les riverains, qui ont voulu réagir. Les gestionnaires du potager ont organisé une réunion de concertation avec les habitants le 29 avril dernier, afin de répondre à leur demande d'informations et d'écouter leur intérêt ou leurs revendications. Une cinquantaine de personnes étaient présentes et il est apparu que les opposants au projet étaient en forte minorité. Le projet suscitait plutôt l'enthousiasme de la plupart des riverains.

Afin d'éviter d'alimenter les conflits, Bruxelles Environnement a demandé aux porteurs du projet de soigner l'aspect esthétique du site et de veiller à une bonne circulation de l'information entre tous les acteurs concernés.

Par ailleurs, la question de la sécurité est mise en avant. Le soutien de Bruxelles Environnement à ce projet n'a été accordé qu'à la condition du placement d'une clôture de sécurité entre le site du potager et les rails du chemin de fer. Afin de respecter la période de nidification, les porteurs du projet ont cru bien faire en démarrant les travaux de défrichage avant la pose de la clôture. C'est regrettable. Il a été convenu entre toutes les parties qu'aucune nouvelle initiative ne serait entreprise avant cette sécurisation, également demandée par Infrabel.

Aucun arbre nécessitant un permis d'urbanisme n'a été abattu. Le défrichage n'a donc concerné que des arbustes dont le tronc n'excédait pas 12,7cm de diamètre. Le site est situé au sein du PPAS Deschanel 45. Les actions entreprises ne contreviennent pas aux prescriptions relatives à

*de beheerders van het moestuinproject met de buurtbewoners overleg gepleegd om het project toe te lichten en hun vragen te beantwoorden. Er waren een vijftigtal mensen aanwezig. Het merendeel daarvan was enthousiast.*

*Leefmilieu Brussel heeft gevraagd de esthetische aspecten van de moestuin niet uit het oog te verliezen en de betrokkenen voldoende te informeren.*

*Leefmilieu Brussel vindt ook de veiligheid belangrijk. Het agentschap verleende zijn akkoord op voorwaarde dat tussen de spoorweg en de moestuin een veiligheidshek werd geplaatst. De projectdragers dachten er echter goed aan te doen het terrein te ontginnen, alvorens het hek te plaatsen. Nu zijn alle partijen, ook op vraag van Infrabel, overeengekomen eerst een hek te plaatsen, alvorens verder iets te ondernemen.*

*Geen enkele boom waarvoor een kapvergunning vereist is, werd omgehakt. Slechts struiken met stammen van maximaal 12,7 cm doorsnee zijn verwijderd. Het terrein bevindt zich binnen het bijzonder bestemmingsplan (BBP) Deschanel 45 waar moestuinen zijn toegelaten. Ongeveer 300 m<sup>2</sup> terrein, is intussen ontgonnen.*

*Bovenaan de spoorwegberm staan oudere bomen en struiken. Dat blijft zo. Ze zijn een waardevol landschapselement en vormen een groene corridor voor de fauna en flora. De moestuinen bevinden zich aan de voet van de spoorwegberm.*

*Het is dus positief dat dit terrein, dat jarenlang verwaarloosd werd, opnieuw op een kwaliteitsvolle manier beheerd zal worden. Die sluikstortplaats zal een uitnodigende plek worden voor mens en natuur.*

*Het effect van de ontginning op de biodiversiteit is niet terug te voeren tot het louter kappen van bomen. Ontginning maakt ook plaats voor nieuwe biotopen en soorten.*

*Bovendien bevordert het ecologisch en gedifferentieerd tuinieren de biodiversiteit. Een dergelijk beheer eisen we van de dragers van de moestuinprojecten. De vzw Début des haricots bekommert zich om de technische ondersteuning. Door bijenkorven en insectenhôtels te plaatsen en poelen aan te leggen kunnen tuiniers een rol*



cette zone d'espace vert, où les potagers sont autorisés. Le défrichage a été réalisé sur une surface de 300m<sup>2</sup> qui correspond à l'emprise d'anciennes parcelles de potagers abandonnées il y a dix ou quinze ans et recolonisées depuis par la végétation et les dépôts clandestins.

Le reste du site, et en particulier le haut du talus, est boisé d'arbustes et d'arbres beaucoup plus âgés, qui sont totalement préservés. Sans qu'il s'agisse d'une zone de très haute valeur biologique, cette partie boisée du talus a une valeur importante comme élément de paysage et de corridor pour la faune et la flore. Il faut noter que la présence de cette végétation arborée dans la partie élevée du talus fait que le cadre vert du quartier ne sera pas dénaturé par les potagers prévus sur la partie basse.

On peut donc se réjouir du fait que ce site, abandonné depuis longtemps, fasse à nouveau l'objet d'une gestion qualitative. Les déchets de toutes sortes et un abandon flagrant vont céder la place à un lieu convivial, accueillant à la fois pour les personnes et pour la biodiversité.

Concernant la conséquence spécifique de ce défrichage sur la biodiversité, il faut savoir que la notion de biodiversité et de maillage écologique ne se résume pas à l'abattage ou non des arbres. Cette notion complexe vise la diversité d'espèces vivantes, capables de se maintenir et de se reproduire spontanément. Dès lors, en ouvrant ce milieu en cours de reboisement, le défrichage permet en tant que tel de diversifier les biotopes, et donc les espèces.

Par ailleurs, une gestion écologique et différenciée des potagers et de leurs abords est favorable à la biodiversité. C'est une telle gestion que nous exigeons des porteurs de potagers collectifs et dont nous assurons le suivi technique via l'asbl Le Début des haricots. L'installation complémentaire de ruchers, d'abris pour insectes ou de mares, permet également de faire jouer aux potagers un rôle dans le maillage écologique, espace par ailleurs propice aux actions d'éducation et de sensibilisation à l'environnement.

Comme tous les biotopes urbains non imperméabilisés, les potagers peuvent s'intégrer comme des éléments de variation intéressants dans le maillage écologique bruxellois.

*spelen in het groen netwerk. De moestuinen hebben ook een opvoedkundige waarde en maken burgers milieubewust.*

*Zoals alle waterdoordringbare stadsbiotopen vormen moestuinen een interessante schakel in het Brusselse ecologische netwerk.*

*Een bodemanalyse is volgens de ordonnantie niet verplicht. Leefmilieu Brussel wil echter zoveel mogelijk risico's uitsluiten. Op vraag van Leefmilieu Brussel voert een erkend bureau systematisch een bodemanalyse uit voor elk geselecteerd moestuinproject, alvorens het bewerken van de grond van start kan gaan.*

*De projectdragers werd gevraagd niet meer op het terrein te komen voor de resultaten van het onderzoek bekend waren. De bodemanalyse van 29 maart 2013 heeft een vervuiling met koolwaterstoffen aan het licht gebracht. Het project kan dus enkel doorgaan als geen gebruik wordt gemaakt van de bodem en er uitsluitend buiten de volle grond wordt gekweekt, tenzij een bijkomende analyse bepaalde zones veilig verklaart.*

*Voor het beheer van de spoorwegbermen werken Leefmilieu Brussel en Infrabel sinds enkele jaren samen. Ze werken een beheersplan voor spoorwegbermen voor het hele gewest uit. Leefmilieu Brussel heeft een adviesbureau belast met het in kaart brengen van de spoorwegbermen en het uitwerken van beheersmethoden. De studie is bijna afgerond. Vervolgens wordt met Infrabel over het beheer onderhandeld.*

*Reeds verschillende jaren werken het departement natuurbeheer en Infrabel samen voor het beheer van bepaalde spoorwegbermen, zoals die van Haren en Anderlecht die door hun bijzondere begroeiing zeer interessant zijn voor de biodiversiteit.*

*Wij moedigen het groeiend aantal moestuinprojecten toe, maar waken daarbij wel over de bodemkwaliteit en de veiligheid, vooral langs spoorwegbermen. Samen met Leefmilieu Brussel begeleiden we burgers die zich verenigen om dergelijke initiatieven te ondernemen.*

En ce qui concerne la question de la pollution des sols, l'analyse du sol n'est pas obligatoire au sens de l'ordonnance. Il est cependant évident que Bruxelles Environnement est particulièrement soucieux de maîtriser tous les risques à cet égard. Une analyse de sol, via un bureau d'études agréé, est donc réalisée systématiquement par l'administration pour tous les potagers collectifs sélectionnés dans le cadre de l'appel à projets, et ce avant d'autoriser le démarrage de cultures en pleine terre.

Il avait été demandé aux porteurs du projet de ne plus intervenir sur le site tant que les analyses n'avaient pas été réalisées et leurs résultats connus. Or, nous avons constaté, suite aux analyses de sol effectuées le 29 mars dernier, qu'une pollution aux hydrocarbures était présente sur le site. En conséquence, le projet ne peut se poursuivre qu'à la condition expresse de cultiver hors sol, ce qui est une technique très courante permettant l'apport de terre saine, à moins que des analyses complémentaires puissent délimiter des zones sans danger.

D'une manière générale, concernant la gestion des talus de chemin de fer, une collaboration est mise en place depuis quelques années entre le département gestion nature de Bruxelles Environnement et Infrabel pour l'élaboration d'un plan de gestion des talus dans toute la Région bruxelloise. Bruxelles Environnement a désigné un bureau d'études ayant pour mission de cartographier les talus et d'élaborer des méthodes de gestion. Cette convention d'étude est en phase finale. Des négociations avec Infrabel seront ensuite organisées pour la mise en œuvre de cette gestion.

Depuis plusieurs années, il existe par ailleurs une collaboration entre le département gestion nature et Infrabel pour la gestion de certains talus, par exemple à Haren et Anderlecht. Il s'agit de talus présentant une végétation particulièrement intéressante, qui abrite dès lors une biodiversité importante.

Nous sommes très favorables à la multiplication des projets de potagers, mais nous restons aussi très vigilants en matière de sécurité, particulièrement le long des talus de chemin de fer, ainsi que de qualité des sols. Avec Bruxelles Environnement, nous assurons un

accompagnement des groupes de citoyens qui lancent des initiatives de ce type.

**M. le président.**- La parole est à Mme P'tito.

**Mme Olivia P'tito.**- Comme vous l'avez dit, cela concerne environ 300m<sup>2</sup>. Il n'y a pas de plan de gestion à ce stade, mais bien une convention d'accompagnement avec Bruxelles Environnement. L'accord d'Infrabel ne m'étonne pas, puisque cela permet des réalisations qui l'arrangent.

Je plaide pour que nous avançons par rapport à l'étude relative à la cartographie des talus qui est en cours, et surtout par rapport à la mise en œuvre d'un plan de gestion avec Infrabel. C'est important.

Vous nous dites qu'il s'agit d'arbustes et non d'arbres dont l'abattage nécessite un permis. Je ne demande qu'à vous croire. Toutefois, il faudrait peut-être informer plus avant les riverains, parce que cela a suscité un émoi qui a largement dépassé les frontières de la commune. Il faut expliciter la politique qui est mise en œuvre par rapport à ces talus et clarifier le message de Bruxelles Environnement, notamment par rapport à la sécurité. Il n'y avait en effet pas de clôtures partout. Or, les clôtures permettent d'éviter un accès intempestif aux rails.

La gestion qualitative pose également question. D'après les photos que j'en ai vues, le lieu n'était ni esthétique, ni agréable, ni accueillant. Il faudrait sans doute aussi donner des informations et des clarifications à ce propos, y compris aux riverains.

Dans le cadre de ce projet, je pense qu'il y a eu un défaut de communication, et surtout de planification. Servons-nous de cette expérience pour que cela n'arrive plus et pour qu'à l'avenir, l'information soit meilleure. Je plaide pour que ce type de périmètre fasse dorénavant l'objet de plans de gestion.

Par ailleurs, par rapport à la pollution des sols, je suppose que l'analyse, qui n'est pas obligatoire mais qui est tout de même faite systématiquement dans le cadre des appels à projet, est réalisée aux frais de Bruxelles Environnement.

Ne devrait-on pas systématiquement prévoir des cultures hors-sol ? En effet, dans de nombreux

**De voorzitter.**- Mevrouw P'tito heeft het woord.

**Mevrouw Olivia P'tito** (in het Frans).- *Het verbaast mij niet dat Infrabel met het project heeft ingestemd, aangezien die plannen de maatschappij goed uitkomen. Het is belangrijk om nu zo snel mogelijk een beheersplan met Infrabel op te stellen en de lopende studie over de spoorwegbermen af te ronden.*

*U zegt dat er alleen struiken werden verwijderd waarvoor geen vergunning vereist is. In dergelijke dossiers is het raadzaam om de buurtbewoners goed te informeren, want de werken hebben voor opschudding gezorgd tot ver buiten de gemeentegrenzen. De regering moet een duidelijk beleid voor de spoorwegbermen uitwerken en hierover duidelijk communiceren.*

*Er stonden inderdaad niet overal afsluitingen, terwijl die noodzakelijk zijn om ongepaste toegang tot de sporen te voorkomen. Ook het kwalitatief beheer kan beter. Het terrein ziet er niet echt mooi of uitnodigend uit.*

*Dit project wordt gekenmerkt door een gebrek aan communicatie en planning. Wij moeten hier de nodige lessen uit trekken. Voor dit soort perimeters zou altijd een beheersplan moeten worden opgesteld.*

*Het bodemonderzoek is niet verplicht, maar wordt systematisch uitgevoerd in het kader van de projectoproepen. Ik veronderstel dat die kosten ten laste van Leefmilieu Brussel vallen. Zou het daarom niet beter zijn om systematisch tuinieren buiten de volle grond aan te moedigen? Bij heel wat terreinen die in aanmerking komen voor collectieve moestuintjes, met name langs de spoorlijnen, is er immers een reëel risico op bodemvervuiling.*

endroits à Bruxelles où il est envisageable d'installer un potager collectif, et en particulier aux abords des chemins de fer, il y a un réel risque de pollution des sols. Afin d'éviter d'importants frais d'analyses des sols à la Région, ne prévoirait-on pas systématiquement que les potagers soient hors-sol ?

**M. le président.**- La parole est à Mme Huytebroeck.

**Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.**- Je ne pense pas que nous devons systématiser la culture hors sol. Pour les talus de chemins de fer, c'est probablement la meilleure solution, même si j'en ai visités à Schaerbeek qui n'étaient pas pollués.

- *L'incident est clos.*

#### INTERPELLATION DE M. ARNAUD PINXTEREN

À MME EVELYNE HUYTEBROECK,  
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE  
LA RÉGION DE BRUXELLES-  
CAPITALE, CHARGÉE DE L'ENVIRON-  
NEMENT, DE L'ÉNERGIE ET DE LA  
POLITIQUE DE L'EAU, DE LA  
RÉNOVATION URBAINE, DE LA LUTTE  
CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE  
MÉDICALE URGENTE ET DU  
LOGEMENT,

concernant "les coordinations en matière de prévention des inondations et de qualité des eaux dans la vallée de la Senne".

**M. le président.**- La parole est à M. Pinxteren.

**M. Arnaud Pinxteren.**- Le 23 avril dernier, les députés flamands, wallons et bruxellois se réunissaient pour la deuxième fois sur le thème de l'eau. Lors de cette dernière rencontre, au parlement bruxellois, l'accent a été mis sur la vallée de la Senne. Cette vallée est trirégionale, située au centre du pays et donc assez symbolique en matière de coopération et de coordination

**De voorzitter.**- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

**Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister** *(in het Frans).*- *Ik denk niet dat wij tuinieren buiten de volle grond de regel moeten maken. Voor sommige spoorwegbermen is dat misschien de beste oplossing, maar ik heb er in Schaerbeek bezocht die niet vervuild waren.*

- *Het incident is gesloten.*

#### INTERPELLATIE VAN DE HEER ARNAUD PINXTEREN

TOT MEVROUW EVELYNE  
HUYTEBROECK, MINISTER VAN DE  
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RE-  
GERING, BELAST MET LEEFMILIEU,  
ENERGIE EN WATERBELEID, STADS-  
VERNIEUWING, BRANDBESTRIJDING  
EN DRINGENDE MEDISCHE HULP EN  
HUISVESTING,

betreffende "de coördinatie inzake preventie van overstromingen en de kwaliteit van het water in de Zennevallei".

**De voorzitter.**- De heer Pinxteren heeft het woord.

**De heer Arnaud Pinxteren** *(in het Frans).*- *Op 23 april 2013 kwamen de Vlaamse, Waalse en Brusselse parlementsleden voor de tweede maal samen rond het thema Water. Ditmaal stond de Zennevallei centraal. De Zennevallei loopt door de drie gewesten en ligt in het midden van het land. Dit dossier zou dus een schoolvoorbeeld van samenwerking en coördinatie tussen de drie*

interrégionales dans la gestion de l'eau.

Des différentes interventions parlementaires, il ressort que les informations relatives aux initiatives interrégionales prises en matière de coordination des acteurs publics de cette vallée sont peu connues. Une telle coordination est pourtant essentielle afin de prévenir les inondations et d'améliorer la qualité des eaux de ce cours d'eau central et trirégional. Elle peut par exemple porter sur l'échange de données, sur la gestion intégrée du bassin ou encore la gestion des crues.

Madame la ministre, ceci m'amène à vous poser les questions suivantes, qui sont de l'ordre de l'information pour aider notre processus interparlementaire à progresser. Des coordinations formelles existent-elles entre les autorités publiques en matière de prévention des inondations dans la vallée de la Senne ? Dans l'affirmative, quelles formes revêtent ces coordinations et sur quels sujets portent-elles ?

Des coordinations formelles existent-elles entre les autorités publiques en matière de qualité des eaux de la Senne et de restauration de son bon état, objectif que toutes les Régions sont tenues de poursuivre conformément à la directive-cadre eau ? Dans l'affirmative, quelles formes revêtent ces coordinations et sur quels sujets portent-elles ?

Enfin, un plan de gestion intégré de la vallée de la Senne existe-t-il ? Dans l'affirmative, quel en est son contenu ?

#### *Discussion*

**M. le président.**- La parole est à Mme Huytebroeck.

**Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.**- En ce qui concerne la prévention des inondations dans la vallée de la Senne, la qualité de ses eaux et la restauration de son bon état, il n'existe à ce jour à proprement parler pas de coordination formelle entre les autorités publiques, à l'exception d'une coordination entre les différentes autorités régionales chargées de la gestion du canal. En outre, ponctuellement, des échanges d'information ont lieu avec la Région flamande via le

*gewesten kunnen worden op het vlak van waterbeheer.*

*Uit de verschillende betogen is echter gebleken dat er maar weinig informatie is over de inter-regionale initiatieven met betrekking tot de Zennevallei. Een dergelijke coördinatie is nochtans noodzakelijk om overstromingen te voorkomen en de waterkwaliteit te verbeteren. De coördinatie kan bijvoorbeeld betrekking hebben op de gegevensuitwisseling, het geïntegreerd beheer van het Zennebekken of nog het beheer van het waterpeil.*

*Is er coördinatie tussen de drie gewesten over het voorkomen van overstromingen in de Zennevallei? Waaruit bestaat die? Op welke aspecten heeft die betrekking?*

*Is er coördinatie over de waterkwaliteit van de Zenne, die aan de normen van de Europese kaderrichtlijn moet voldoen?*

*Is er een geïntegreerd beheersplan voor de Zennevallei? Wat zijn de krachtlijnen ervan?*

#### *Bespreking*

**De voorzitter.**- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

**Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister** *(in het Frans).*- Momenteel is er geen formeel overleg over het voorkomen van overstromingen in de Zennevallei of over de waterkwaliteit van de Zenne, behalve voor het beheer van het kanaal. Wij wisselen wel geregeld informatie uit met het Vlaams Gewest via het Hydrologisch Informatiecentrum (HIC), onder meer voor het opstellen van computermodellen over de Zenne.

"hydrologisch informatiecentrum", notamment dans le cadre de la modélisation de la Senne.

Par contre, à une échelle plus large, une coordination formelle a lieu au sein de la Commission internationale de l'Escaut (CIE). Cette coordination permet un échange de données, notamment à propos de la Senne. En effet, la CIE a pour mandat de mettre en place une coopération entre les États et Régions riverains de l'Escaut, afin de réaliser une gestion durable et intégrale du district hydrographique international de l'Escaut. Dans ce but, la CIE a par exemple mis au point un système d'alerte et d'alarme du district hydrographique de l'Escaut (SAAE), comprenant les procédures à suivre en cas d'une éventuelle pollution transfrontalière.

La CIE a aussi, au travers du projet ScaldWIN, réalisé des travaux concernant la réhabilitation écologique, la surveillance transfrontalière et la modélisation des charges de sédiments, la surveillance et la modélisation de deux aquifères transfrontaliers, le développement d'un ensemble partagé d'indicateurs et la diffusion d'informations. Le projet ScaldWIN réunit huit partenaires, dont la Vlaamse Milieumaatschappij, Bruxelles Environnement et la Direction générale opérationnelle agriculture, ressources naturelles et environnement (D'GARNE) de la Région wallonne.

La présidence de la CIE est actuellement exercée par M. Jean-Pol Rosière, directeur général de la Société bruxelloise de gestion de l'eau (SBGE).

Par ailleurs, un plan de gestion de la Senne pour la Région bruxelloise est en préparation. Celui-ci se composera d'une part d'une vision établissant un diagnostic analysé en regard des différents objectifs liés à la gestion du cours d'eau, suivi d'un programme de mesures. Ce plan devrait être disponible début 2014 et comprendra des mesures à mettre en œuvre en bonne coordination avec les Régions flamande et wallonne.

Enfin, l'asbl Coordination Senne, que nous subsidions, a organisé le 13 février 2012 une journée d'étude interrégionale sur les inondations dans le bassin de la Senne. Cette journée a réuni plus de 130 participants provenant des trois Régions du bassin de la Senne : mandataires politiques, associations, administrations et citoyens.

*Op grotere schaal vindt er wel formeel overleg plaats binnen de Internationale Scheldecommissie (ISC). Dat overleg maakt het mogelijk om bepaalde gegevens uit te wisselen, onder meer over de Zenne.*

*De ISC heeft als opdracht een samenwerking tot stand te brengen tussen de staten en gewesten waar de Schelde stroomt om een duurzaam en integraal beheer van het internationaal stroomgebiedsdistrict van de Schelde te bereiken. Daartoe heeft de ISC een Waarschuwings- en alarmsysteem voor het stroomgebiedsdistrict van de Schelde (WASS) ontwikkeld, met daarin de procedures die moeten worden gevolgd bij mogelijke grensoverschrijdende vervuiling.*

*De ISC voert via het ScaldWIN-project ook werken uit rond ecologisch herstel, grensoverschrijdende monitoring en modellering, de ontwikkeling van gemeenschappelijke indicatoren en informatieverspreiding.*

*De huidige ISC-voorzitter is Jean-Pol Rosière, directeur-generaal van de Brusselse Maatschappij voor Waterbeheer (BMWV).*

*De regering werkt aan een plan voor het beheer van de Zenne in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, dat begin 2014 klaar zou moeten zijn. In dat plan zullen de verschillende doelstellingen met betrekking tot het beheer van de waterloop worden vastgelegd. Het plan zal ook een maatregelenprogramma bevatten. Sommige maatregelen zullen in samenwerking met het Vlaamse en het Waalse Gewest in de praktijk moeten worden gebracht.*

*De vzw Coördinatie Zenne heeft op 13 februari 2012 een interregionale studiedag over overstromingen in het Zennebekken georganiseerd waaraan meer dan 130 personen uit de drie gewesten hebben deelgenomen.*

*Over het algemeen wordt er dus overleg tussen de verschillende partijen gevoerd, maar jammer genoeg volstaat dit niet om overstromingen te voorkomen.*

Globalement, les coordinations existent donc entre les différentes parties. Malheureusement, comme vous le savez certainement, elles ne permettent pas d'éviter les inondations.

**M. le président.**- La parole est à M. Pinxteren.

**M. Arnaud Pinxteren.**- La Coordination Senne a fait un énorme travail en matière de prévention des inondations sur l'ensemble de la vallée. Lors de nos rencontres, bon nombre de parlementaires ont fait mention de ces échanges, et surtout de leurs conclusions. Elles plaident vraiment pour un dispositif interrégional, non seulement en matière de prévention des inondations, mais aussi sur les autres aspects de la gestion de ce cours d'eau et des eaux de surface.

Vous parlez d'un plan de gestion de la Senne qui est en préparation. J'imagine que vous visez un plan sur la section de la Senne située sur le territoire bruxellois. Par extension, vous dites qu'il y a un amont et un aval et qu'il va falloir parler avec les Régions voisines. Je plaiderais pour que cette démarche soit vraiment proactive et pour que l'on puisse éventuellement, au travers de cette première base, disposer d'un plan de gestion intégré, cohérent et concerté avec les Régions concernées.

J'entends ce qui se fait au niveau de la Commission internationale de l'Escaut, mais reconnaissons que nous sommes là à une échelle un peu plus vaste et générale, qui est celle de la Vallée de l'Escaut et de tous ses cours d'eau annexes. Ici, nous avons vraiment l'occasion de travailler de concert avec vos collègues régionaux pour mettre en place de façon très concrète ce projet pour la Senne. Pourquoi ne pas rêver que la Senne soit à nouveau un cours d'eau agréable, sur les berges duquel on pourra se promener d'ici quelques années ? Cela nécessitera certainement le concours de toutes et tous.

*- L'incident est clos.*

**INTERPELLATION DE M. VINCENT DE WOLF**

**De voorzitter.**- De heer Pinxteren heeft het woord.

**De heer Arnaud Pinxteren** *(in het Frans).*- *De vzw Coördinatie Zenne heeft heel wat onderzoek verricht naar de preventie van overstromingen in de Zennevallei. Daaruit blijkt dat er nood is aan een interregionale structuur, niet alleen voor het voorkomen van overstromingen, maar ook voor andere aspecten van het waterbeheer.*

*U zegt dat er een beheersplan voor de Zenne in de maak is. Dat zal enkel gelden voor het Brussels grondgebied, maar kan misschien de basis vormen van een geïntegreerd beheersplan voor de drie betrokken gewesten.*

*De Internationale Scheldec commissie neemt heel wat initiatieven, maar het gaat om een veel groter gebied, dat veel meer gewesten en landen bestrijkt. Voor de Zenne is een concrete samenwerking met onze buurgewesten makkelijker.*

*- Het incident is gesloten.*

**INTERPELLATIE VAN DE HEER VINCENT DE WOLF**

**À MME EVELYNE HUYTEBROECK,  
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE  
LA RÉGION DE BRUXELLES-  
CAPITALE, CHARGÉE DE L'ENVIRON-  
NEMENT, DE L'ÉNERGIE ET DE LA  
POLITIQUE DE L'EAU, DE LA  
RÉNOVATION URBAINE, DE LA LUTTE  
CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE  
MÉDICALE URGENTE ET DU  
LOGEMENT,**

**concernant "les réponses aux demandes de  
clarification de la Commission européenne  
portant sur les normes de rayonnement  
électromagnétique appliquées en Région de  
Bruxelles-Capitale".**

**M. le président.**- La parole est à M. De Wolf.

**M. Vincent De Wolf.**- Madame la ministre, entre nous, cela grésille beaucoup à propos des ondes magnétiques. Nous ne risquons pas de nous entendre à ce sujet !

Depuis que j'ai déposé cette interpellation, quelques éléments nouveaux sont apparus.

D'une part - et je n'en suis pas très heureux -, vous avez évoqué dans la presse un avis juridique sur l'ordonnance que nous avons déposée en proposition. Cela m'étonne d'autant plus que cet avis juridique n'a jamais été transmis ni aux groupes, ni aux chefs de groupe, ni à moi-même, alors que je vous l'ai demandé à plusieurs reprises. Je trouve particulier qu'un membre du gouvernement sollicite un avis aux frais de la Région et en tire argument dans la presse sans permettre aux parlementaires d'en prendre connaissance. Je vous demande formellement de le transmettre, d'autant que, sauf erreur de ma part, l'ordonnance que j'ai rédigée avec mon groupe n'a même pas encore été prise en considération.

D'autre part, dans La Capitale d'hier, on évoque la 4G et la mise en place d'une ordonnance. Le Conseil économique et social avait, en date du 16 mai 2013, tancé votre politique, montré du doigt les risques d'une restriction des normes à Bruxelles et remis un avis négatif sur la législation en vigueur. Selon vous, le gouvernement reconnaît qu'une modification de l'ordonnance actuelle est nécessaire afin de s'adapter aux nouvelles

**TOT MEVROUW EVELYNE  
HUYTEBROECK, MINISTER VAN DE  
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RE-  
GERING, BELAST MET LEEFMILIEU,  
ENERGIE EN WATERBELEID, STADS-  
VERNIEUWING, BRANDBESTRIJDING  
EN DRINGENDE MEDISCHE HULP EN  
HUISVESTING,**

**betreffende "de antwoorden op de  
verzoeken tot verduidelijking van de  
Europese Commissie over de toegepaste  
elektromagnetische stralingsnormen in het  
Brussels Hoofdstedelijk Gewest".**

**De voorzitter.**- De heer De Wolf heeft het woord.

**De heer Vincent De Wolf (in het Frans).**- *In een interview verwees u naar een juridisch advies over het voorstel van ordonnantie dat de MR heeft ingediend. Dat verbaast me, want u hebt dat advies nooit voorgelegd aan de fracties, hoewel ik u er meermaals om heb gevraagd. Het is nogal sterk dat een minister op kosten van het Brussels Gewest juridisch advies inwint zonder de parlamentsleden daarvan op de hoogte te brengen. Ik vraag u dus formeel om me het advies te bezorgen.*

*Gisteren stond in La Capitale een artikel over het 4G-netwerk en een nieuwe stralingsordonnantie. De Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (ESRBHG) had op 16 mei 2013 scherpe kritiek op uw beleid, wees op de risico's van een te strenge stralingsnorm en beweerde dat de huidige stralingswetgeving niet deugt. Volgens u erkent de regering dat de wetgeving moet worden bijgestuurd om ze verenigbaar te maken met de nieuwe technologie.*

*Volgens de pers zou Brussel pas in 2015 een 4G-netwerk krijgen, maar dat spreekt u tegen.*

*Een woordvoerder van de Europese Commissie wees erop dat de Europese Commissie het antwoord nog moet analyseren, maar dat de publieke druk groter dreigt te worden.*

*Ik merk dat er in de bedrijfswereld en in juridische, sociale en ambtenarenkringen veel*



technologies.

Depuis lors, la presse a également communiqué que la 4G attendrait jusque 2015 à Bruxelles, affirmation que vous réfutez. Cela fait pourtant allusion à votre arrêté de report du moratoire endéans lequel l'adaptation à la norme 3V/m doit être faite pour la 3G et la 4G.

J'avais également relevé une intervention du porte-parole de la commissaire européenne indiquant que la Commission doit encore analyser la réponse, mais que la pression publique pourrait être intensifiée.

Je trouve dans le monde économique, juridique, social et institutionnel des soutiens considérables à la thèse qui est la nôtre.

Vous receviez en février dernier une demande de clarification du directeur général de la direction générale Communication de la Commission européenne portant sur les normes de rayonnement électromagnétique appliquées en Région de Bruxelles-Capitale.

Une enquête (n° 4496/13/CNCT) a été ouverte par la Commission. Elle souhaite ainsi obtenir des informations concernant la motivation de la norme bruxelloise et sa compatibilité avec le principe de proportionnalité.

En juillet 1999, le Conseil de l'Union adoptait une recommandation relative à la limitation de l'exposition du public aux champs électromagnétiques. Le Conseil recommande aux États membres d'adopter des normes limites d'exposition, à savoir, pour une fréquence de 900MHz, 41,25V/m.

Le directeur général rappelle à cet égard que les normes européennes s'inspirent de la documentation scientifique la plus récente et la plus élevée en qualité. Le 2 mai, la presse révélait que les justifications de l'État belge, rédigées en concertation avec vous, étaient parvenues à la Commission, mais que l'Europe et sa commissaire n'en étaient pas satisfaites.

Dans l'intervalle, le gouvernement a décidé de prolonger de deux ans le moratoire destiné à permettre aux opérateurs d'adapter leur réseau d'antennes 2G et 3G à la norme de 3V/m, ce qui

*steun is voor het voorstel van mijn fractie.*

*In februari vroeg de directeur van het directoraat-generaal Communicatie van de Europese Commissie uitleg over de Brusselse stralingsnormen.*

*De Europese Commissie opende een onderzoek en wil weten waarom de Brusselse norm zo streng is en of hij wel aan het proportionaliteitsbeginsel beantwoordt.*

*In juli 1999 nam de Raad van de EU een aanbeveling aan over de beperking van het blootstellen van het publiek aan elektromagnetische straling. De EU raadt aan om de veldsterkte bij een frequentie van 900 MHz te beperken tot maximaal 41,25 V/m.*

*De Europese normen zouden gebaseerd zijn op de meest recente wetenschappelijke documentatie. Op 2 mei berichtte de pers dat de argumentatie van de Belgische overheid, die in overleg met u werd opgesteld, de Europese Commissie niet kon overtuigen.*

*De regering heeft het moratorium ondertussen met twee jaar verlengd, zodat gsm-operatoren hun netwerk van 2G- en 3G-antennes kunnen aanpassen aan de norm van 3 V/m. Daartoe moeten er meer antennes worden geplaatst, waarvoor vergunningen nodig zijn. De Brusselaars maken zich zorgen.*

*Jacques Brotchi, een autoriteit op het gebied van neurochirurgie, verklaarde dat het gevaar vooral van gsm-toestellen komt en niet zozeer van antennes. Met een strenge norm moeten gsm-toestellen meer straling uitzenden, waardoor menselijk weefsel gaat opwarmen.*

*De besluiteloosheid over 4G en de verlenging van het moratorium voor 2G en 3G wijzen erop dat er geen algemene, structurele oplossing voor het probleem is, dat de juridische onzekerheid aanhoudt en dat er een klimaat van onzekerheid heerst dat investeerders afremt. Gsm-operatoren investeren in de andere gewesten, maar niet in Brussel.*

*Er zijn vele beroepsprocedures aangeknoopt bij het Milieucollege en de Raad van State. Het besluit over de verlenging van het moratorium zal*

implique l'augmentation du nombre d'antennes sur les toits bruxellois, l'octroi de permis et, subjectivement, une insécurité pour les Bruxellois.

Vous aurez lu que M. Brotchi, dont la compétence médicale, notamment en ce qui concerne le cerveau, est difficilement contestable, a déclaré que ce ne sont pas tant les antennes qui posent problème que les gsm, surtout lorsque, les normes étant tellement basses, ceux-ci doivent renvoyer davantage d'ondes pour garder la connexion, ce qui entraîne un réchauffement des tissus.

Cette non-décision quant à l'accueil de la 4G et ce moratoire prolongé sur les 2G et 3G montrent une absence de solution globale et structurelle et donc une insécurité juridique et un climat d'incertitude peu propice aux investissements. On sait que les opérateurs aujourd'hui investissent massivement dans d'autres Régions et plus à Bruxelles, car ils ne savent pas ce qui va arriver.

On sait que les recours introduits devant le Collège d'environnement et le Conseil d'État sont nombreux, qu'un certain nombre sont accueillis, que sans doute l'arrêté sur la prorogation du moratoire sera attaqué lui-même. Nous nous trouvons dans un imbroglio juridique considérable, le gouvernement étant englué dans ce dossier telle une mouche sur une bandelette autocollante.

Précisément, qu'avez-vous répondu à la question relative aux raisons objectives justifiant le maintien de la norme bruxelloise au niveau actuel ? Qu'avez-vous répondu à la question relative à la compatibilité de la norme avec le principe de proportionnalité ?

Quelle a été votre réponse en ce qui concerne les mécanismes de coordination mis en place afin d'assurer la cohérence des règles prises au niveau régional et de garantir que la Belgique coopère à l'accomplissement du marché intérieur ?

La Commission est-elle satisfaite des réponses apportées ? Quels sont ses commentaires ? Quelles sont ses critiques ou recommandations ? Quel est l'état d'avancement de la procédure de modification de la législation bruxelloise ?

Vous annoncez dans la presse que vous travaillez actuellement à une ordonnance. Pourtant, le travail est fait et il suffit d'examiner celle déposée par

*wellicht ook worden aangevochten. De regering geraakt verstrikt in een juridisch kluwen.*

*Wat hebt u precies geantwoord op de vraag over de argumentatie voor de strenge Brusselse stralingsnorm? Met welke argumenten houdt u staande dat de norm overeenstemt met het evenredigheidsbeginsel?*

*Wat antwoordde u toen men u vroeg welke maatregelen worden genomen om de gewestelijke regelgevingen op elkaar af te stemmen en ervoor te zorgen dat België meewerkt aan het tot stand brengen van een interne Europese markt?*

*Is de Europese Commissie tevreden over de antwoorden? Wat is haar reactie? Welke kritiek of aanbevelingen formuleert ze? Wat is de stand van zaken van de procedure voor de wijziging van de Brusselse wetgeving?*

*U kondigt in de pers aan dat u een ordonnantie voorbereidt. Mijn fractie heeft echter al een voorstel ingediend. Bestudeert de regering een structurele oplossing?*

mon groupe. Une solution globale et structurelle est-elle sur la table du gouvernement ?

*Discussion*

**M. le président.**- La parole est à Mme Ozdemir.

**Mme Mahinur Ozdemir.**- La demande de clarification et l'enquête menée par la Commission européenne ont été assorties, en mars dernier, d'une critique très virulente de la part de la commissaire européenne Neelie Kroes à l'encontre de la politique actuellement menée en matière de développement de l'internet mobile super rapide dans notre Région, et ce à cause de normes d'émissions jugées trop faibles, dommageables pour le développement économique de Bruxelles et ne protégeant pas pour autant la population.

La pression exercée par l'Union européenne en la matière risque d'aller encore en s'accroissant, si aucune solution n'est trouvée rapidement sur ce dossier devenu si délicat. Nous plaidons pour que soit adoptée au plus vite une solution pérenne, efficace, permettant le développement rapide et satisfaisant des nouvelles technologies de l'information et de la communication sur le territoire de notre Région, tout en veillant au respect scrupuleux du principe de précaution, ainsi qu'à une gestion rationnelle du dossier, acceptable par le plus grand nombre.

Des contacts ont-ils été pris avec la Commission européenne depuis le lancement de l'enquête ? La preuve a-t-elle formellement été faite d'une inadéquation de la législation bruxelloise avec les normes et principes européens ? Des solutions ont-elles été avancées de part et d'autre, afin de trouver une issue favorable à ce dossier ?

**M. le président.**- La parole est à Mme Huytebroeck.

**Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.**- Afin que les choses soient claires, permettez-moi de préciser que les questions posées par la Commission européenne ne constituent pas une procédure d'infraction. Il s'agit d'une procédure - appelée "EU Pilot" - d'échange d'informations entre les

*Bespreking*

**De voorzitter.**- Mevrouw Ozdemir heeft het woord.

**Mevrouw Mahinur Ozdemir (in het Frans).**- *Naar aanleiding van het verzoek om verduidelijking heeft Europees commissaris Neelie Kroes in maart jongstleden hevige kritiek geuit op het beleid van de Brusselse regering. Volgens de commissaris staan onze emissienormen de ontwikkeling van supersnel internet in ons gewest in de weg en zorgen zij niet voor een betere bescherming van de bevolking.*

*De druk vanwege de Europese Commissie zal alleen maar toenemen als we niet snel een duurzame en doeltreffende oplossing uitwerken die voor iedereen aanvaardbaar is.*

*Hebt u sinds het begin van het onderzoek nog contact opgenomen met de Europese Commissie? Is het bewijs geleverd dat de Brusselse wetgeving in strijd is met de Europese normen en principes? Zijn er al oplossingen voorgesteld?*

**De voorzitter.**- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

**Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister (in het Frans).**- *Het gaat hier niet om een inbreukprocedure, maar om een EU Pilot-procedure waarin de Europese Commissie gewoon meer uitleg aan een lidstaat vraagt. Bovendien gaat de vraag niet uit van commissaris Neelie Kroes, maar*

administrations. En outre, cette demande n'émane pas de la commissaire Neelie Kroes - même si c'est elle qui s'est exprimée dans la presse - mais du directeur général de la direction générale Communication.

Votre première question portait sur la réponse que nous avons envoyée à la Commission européenne concernant les raisons objectives justifiant le niveau de la norme bruxelloise. Comme vous avez voté en faveur de l'ordonnance en 2007, je suppose que vous n'ignorez pas que celle-ci s'appuie sur les avis rendus en 2000, 2005 et 2009 par le Conseil supérieur de la santé (CSS). Ainsi, dans son avis de 2009, le CSS écrivait clairement : "Le principe de précaution a lieu d'être appliqué vu les incertitudes scientifiques pour protéger la population" et insiste sur sa recommandation d'une norme à 3V/m.

Dans cet avis, le CSS exposait les motifs pour lesquels il recommandait une norme de quelques volts/mètre plutôt que de quelques dizaines de volts/mètre. Je vous épargne les explications techniques.

Ne récrivons pas l'Histoire : tous les groupes politiques, exception faite de l'Open Vld, ont donc estimé devoir suivre cette recommandation en 2007 et appliquer le principe de précaution.

La réponse envoyée à la Commission européenne ne manque pas de rappeler que ce principe de précaution est consacré dans l'article 191 du Traité de Lisbonne. Il est paradoxal que la Commission européenne nous fasse la leçon aujourd'hui alors qu'elle a elle-même souligné dans une communication du 2 février 2000 que "le développement extraordinaire des moyens de communication a favorisé cette nouvelle capacité d'appréhender l'émergence de risques nouveaux avant que les recherches scientifiques n'aient pu faire toute la lumière sur le problème. Les décideurs politiques se doivent de prendre en compte les craintes qui s'attachent à cette perception et de mettre en place des mesures préventives pour supprimer ou à tout le moins limiter le risque à un niveau minimal acceptable". C'est pour répondre à cette demande que le parlement bruxellois a pris cette ordonnance.

Quant à votre seconde question portant sur la réponse donnée à la Commission concernant la

*van de directeur-generaal van het directoraat-generaal Communicatie.*

*De Europese Commissie heeft onder meer gevraagd om de objectieve redenen voor de Brusselse norm toe te lichten. Aangezien u de ordonnantie in 2007 mee hebt goedgekeurd, weet u dat die norm gebaseerd is op de adviezen van de Hoge Gezondheidsraad (HGR). In zijn advies van 2009 stelt de HGR dat het voorzorgsbeginsel moet worden toegepast, omdat er nog geen wetenschappelijke zekerheid is en beveelt de HGR een norm van 3 V/m aan. Alle politieke fracties, met uitzondering van Open Vld, vonden dat dit advies moest worden gevolgd.*

*In ons antwoord aan de Europese Commissie hebben wij voorts opgemerkt dat het voorzorgsbeginsel in artikel 191 van het Verdrag van Lissabon wordt bekrachtigd. Het is eigenaardig dat de Europese Commissie ons vandaag de les leest, terwijl ze in een mededeling van 2 februari 2000 heeft benadrukt dat de uiterst snelle ontwikkeling van de communicatiemiddelen de vrees voor nieuwe risico's in de hand werkt zolang de wetenschappers die niet volledig kunnen uitsluiten. Volgens de Commissie moeten de beleidsmakers daarom rekening houden met die perceptie en preventieve maatregelen nemen om dat risico tot een aanvaardbaar minimum te beperken. Dat is de reden waarom wij de Brusselse ordonnantie hebben aangenomen.*

*Wij hebben de Europese Commissie ook uitgelegd waarom de Brusselse blootstellingsnorm het evenredigheidsbeginsel naleeft. Het Grondwettelijk Hof heeft die vraag beantwoord in zijn arrest van 15 januari 2009 naar aanleiding van een beroep van de operatoren en de federale regering. In dat arrest stelt het Hof duidelijk dat de beperking van de vrijheid van handel en nijverheid niet onevenredig is met het nagestreefde doel.*

*Tot slot hebben wij de Commissie uitgelegd dat het gewest de operatoren de nodige tijd heeft gegeven om zich aan de norm aan te passen. De verplichting om een milieuvergunning aan te vragen is pas in 2010 ingevoerd. De operatoren hebben dus twee jaar de tijd gekregen om hun masten te regulariseren. Omdat die termijn onvoldoende is gebleken, heeft de regering bovendien beslist om hem met twee jaar te verlengen.*

compatibilité de la norme d'exposition bruxelloise avec le principe de proportionnalité, la réponse envoyée à la Commission expose les raisons pour lesquelles la norme bruxelloise respecte le principe de proportionnalité. En réalité, c'est la Cour constitutionnelle qui a répondu à cette question dans son arrêt du 15 janvier 2009 à la suite du recours des opérateurs de l'État fédéral.

Dans cet arrêt, la Cour indique clairement qu' "il ne s'avère pas que le législateur ordonnancier aurait apporté à la liberté de commerce et d'industrie à l'égard des entreprises concernées une limitation qui serait disproportionnée avec le but poursuivi".

Enfin, le courrier de réponse envoyé à la Commission rappelle que la Région a laissé le temps nécessaire aux opérateurs pour se conformer à la norme en vigueur. Ainsi, l'obligation de permis d'environnement n'est entrée en vigueur qu'en 2010, ce qui laissait un délai de deux ans pour permettre la régularisation des antennes existantes et un délai de deux ans supplémentaire pour se conformer au permis d'environnement délivré.

Ce délai s'étant avéré insuffisant pour de multiples raisons, le gouvernement vient en outre de décider de le prolonger de deux années supplémentaires.

À ce sujet, un projet d'arrêté devra être présenté en deuxième lecture. Il a déjà été accepté en première lecture par le gouvernement.

En ce qui concerne les mécanismes de concertation mis en place au niveau belge pour garantir la cohérence des politiques prises au niveau régional et d'assurer que la Belgique coopère à l'accomplissement du marché intérieur, la réponse décrit les organes de concertation intrabelge, qui d'ailleurs ne sont pas propres aux politiques environnementales : le comité de concertation, les conférences inter-ministérielles, la commission économique inter-ministérielle.

La Commission est-elle satisfaite des réponses apportées ? Il faudrait sans doute le lui demander. Hormis quelques tweets que Mme Kroes a lancés, ainsi qu'une réaction publiée dans L'Écho le 2 mai dernier, nous n'avons reçu aucune réaction officielle de la Commission à ce jour. L'article paru dans L'Écho le 2 mai dernier laissait entendre

*Daartoe zal een ontwerp van besluit in tweede lezing worden behandeld door de regering. In eerste lezing werd het al aangenomen.*

*De Europese Commissie stelde ook vragen bij het overleg op het Belgische niveau om de samenhang van het beleid van de gewesten in het oog te houden en ervoor te zorgen dat België bijdraagt tot het realiseren van een interne Europese markt. In ons antwoord gaven we een overzicht van de Belgische overlegorganen.*

*Ik weet niet of de Europese Commissie tevreden is over ons antwoord. Afgezien van enkele tweets van mevrouw Kroes en een reactie in L'Echo, ontvingen we geen enkele officiële reactie van de Europese Commissie. In dat artikel staat dat de Commissie niet geheel tevreden is over het antwoord, wat niet wil zeggen dat ze per se van plan is om een overtredingsprocedure te openen.*

*In maart lanceerde ik een voorstel over de wijziging van de huidige stralingsordonnantie. De besprekingen lopen nog. Ik pleit voor een oplossing waarbij zowel rekening wordt gehouden met het voorzorgsprincipe als met het proportionaliteitsbeginsel en naar een status quo wordt gestreefd. Daarom heb ik ook advies gevraagd aan een advocatenbureau. Het was geenszins de bedoeling om op kosten van de belastingbetaler het voorstel van ordonnantie van de MR te torpederen, zoals u in uw persbericht laat uitschijnen. We wilden gewoon wijzen op de risico's die een beperktere bescherming van het milieu met zich zou meebrengen. In dat geval zou het Grondwettelijk Hof de nieuwe ordonnantie trouwens kunnen vernietigen.*

*Het juridische advies dat ik inwon, werd enkel aan de ESRBHG bezorgd, die het besluit over de verlenging van het moratorium met twee jaar bestudeert. Dat advies gaat immers over het status quo. Ik begrijp niet hoe het naar de pers is gelekt.*

*(Opmerkingen van de heer De Wolf)*

*Het advies werd enkel aan het ESRBHG bezorgd.*

que la Commission ne serait pas entièrement satisfaite des réponses que nous lui avons apportées, bien qu'elle ne semble pas envisager forcément d'ouvrir une procédure d'infraction. Je ne suis pas en mesure de vous confirmer quoi que ce soit à l'heure actuelle, puisque nous n'avons aucune nouvelle.

L'état d'avancement de la procédure de modification de l'ordonnance montre que j'ai fait une proposition au mois de mars et que les discussions sont toujours en cours. Je plaide fortement pour qu'une solution respectant les principes de précaution, de proportionnalité et de statu quo soit trouvée le plus rapidement possible. C'est le sens de la note que j'ai commandée à un cabinet d'avocats. Elle ne visait aucunement à démolir, aux frais du contribuable, la proposition du MR, comme semblait l'affirmer votre communiqué de presse. Elle visait plutôt à mettre en avant les risques qu'engendrerait une régression sensible du niveau de protection environnementale. Si tel devrait être le cas, la Cour constitutionnelle pourrait prononcer l'annulation de l'ordonnance modificative, ce qui ne serait bénéfique pour personne.

L'avis juridique que j'ai demandé n'a été transmis qu'au Conseil économique et social, chargé d'examiner l'arrêté sur la prolongation de deux ans acceptée en première lecture au gouvernement. C'est un avis juridique concernant la question du statu quo qui est fondamentale si l'on veut éviter des pertes de temps. J'ignore dès lors pourquoi il s'est retrouvé dans la presse.

*(Remarques de M. De Wolf)*

Cet avis, qui a été transféré au Conseil économique et social, n'a pas été transmis ailleurs.

**M. Vincent De Wolf.**- Pourquoi refusez-vous de le communiquer à propos de l'ordonnance que j'ai déposée ?

**Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.**- Je n'ai nullement refusé de vous le communiquer. Vos demandes diffusées sur Twitter ou par voie de presse ne sont pas professionnelles. J'exige une certaine rigueur. Tant qu'on y est, je peux vous répondre sur Facebook !

**De heer Vincent De Wolf** *(in het Frans).*- *Waarom weigert u om het openbaar te maken?*

**Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister** *(in het Frans).*- *Dat heb ik helemaal niet geweigerd. U moet die vragen niet via Twitter of de pers verspreiden, maar ze op de geijkte manier aan mij bezorgen. Of wilt u soms dat ik u via Facebook antwoord?*

Soyons sérieux. Je n'ai aucun problème à communiquer cet avis juridique, mais ce n'est pas moi qui l'ai transféré à la presse. J'en fus même assez étonnée. Nous pouvons bien sûr l'envoyer aux membres de votre commission !

*(Colloques)*

Je n'ai jamais refusé de répondre aux questions qui m'étaient posées, notamment à vos deux questions d'actualité. Avons-nous reçu le texte de votre proposition d'ordonnance ?

**M. Vincent De Wolf.**- Le texte de ma proposition d'ordonnance a été déposé de manière officielle et professionnelle sur le bureau de ce parlement. C'est tout aussi professionnellement et officiellement que la présidente l'ignore, comme c'est le cas pour bien d'autres textes ! Il n'a donc pas encore été pris en considération.

**Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.**- Nous ne l'avons donc pas encore reçu !

Les discussions au sujet des différentes possibilités sont encore en cours avec les opérateurs. Nous les avons rencontrés la semaine dernière et un nouveau rendez-vous est prévu cette semaine. Il nous faut être très rigoureux en la matière. Je me suis ainsi manifestée auprès de l'auteur d'un article paru dans La Capitale, repris samedi dans Le Soir. Il a opéré une rectification dans La Capitale hier, parce que son article contenait clairement une erreur.

En effet, je n'ai jamais déposé de proposition d'ordonnance modificatrice auprès du Conseil économique et social, puisque rien encore n'est accepté et que les discussions sont toujours en cours. J'ai simplement déposé l'arrêté de prolongation de deux ans, qui a fait l'objet d'un avis le 16 mai. Il y avait donc confusion dans l'article, l'avis ne concernant pas une modification de l'ordonnance en vue d'adapter la 4G.

Je suis désolée que la modification apportée hier par le journaliste dans La Capitale ne figure pas également dans Le Soir. Ce type d'erreur porte fondamentalement à confusion, et c'est fâcheux dans ce dossier, car qui dit confusion, dit désinformation. Or, il nous faut agir

*Ik heb er hoegenaamd geen probleem mee om te communiceren over dat juridisch advies. Ik was behoorlijk verbaasd dat het naar de pers was gelekt, maar ik wil het best aan de commissieleden bezorgen.*

*(Samenspraak)*

*Ik heb nooit geweigerd om vragen te beantwoorden. Uw twee dringende vragen over dit onderwerp kregen een antwoord. Hebben we de tekst van uw voorstel van ordonnantie al ontvangen?*

**De heer Vincent De Wolf** *(in het Frans).*- *De tekst van mijn voorstel van ordonnantie is op officiële en professionele wijze ingediend, maar blijkbaar is de voorzitter niet op de hoogte en werd mijn tekst nog niet in overweging genomen.*

**Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister** *(in het Frans).*- *We hebben die tekst dus nog niet eens ontvangen.*

*De onderhandelingen met de gsm-operatoren lopen nog. We hebben ze vorige week nog ontmoet en deze week is er een nieuwe vergadering gepland. In het artikel dat in La Capitale verscheen en door Le Soir werd overgenomen, stond trouwens een duidelijke fout. Ik heb aangedrongen op een rechtzetting, die gisteren door La Capitale werd gepubliceerd.*

*Ik heb nog geen voorstel van ordonnantie voor een nieuwe stralingsregeling voorgelegd aan de ESRBHG omdat de besprekingen nog lopen. Voorlopig heb ik enkel het ontwerp van besluit over de verlenging van het moratorium met twee jaar aan de ESRBHG bezorgd. Daarover formuleerde de ESRBHG op 16 mei een advies, en niet over een voorstel van ordonnantie, zoals La Capitale schreef.*

*Ik vind het jammer dat Le Soir geen rechtzetting heeft gepubliceerd, want dergelijke fouten leiden tot verwarring.*

*Ik heb de verklaringen van de heer Brotchi gelezen en ben het met hem eens dat 4G minder schadelijk is dan 2G. Het is uiteraard belangrijk dat het*

professionnellement en la matière.

J'ai vu les sorties de M. Brotchi et je suis d'accord avec lui quand il avance que la 4G est moins nocive que la 2G. Je le répète, je pense qu'il est important que nous ayons accès à la 4G. Il importe cependant également que dans une phase transitoire, nous opérions une diminution de la 2G jusqu'à sa disparition, afin que la 4G prenne davantage de place.

Je rejoins également M. Brotchi sur la question de la nocivité éventuelle des gsm. Je vous exhorte à travailler sur cette question et celles de la norme des produits et des réglementations au niveau fédéral.

Le gouvernement n'est absolument pas englué dans cette question, M. De Wolf. Il agit de manière responsable et professionnelle pour parvenir à une solution, qui doit être à la fois techniquement réalisable, juridiquement inattaquable et protectrice au niveau de la santé. Ces trois conditions sont absolument nécessaires pour parvenir à une solution en la matière.

Nous restons optimistes, étant donné la volonté manifeste de plusieurs parties d'aboutir dans ce dossier.

**M. le président.** - La parole est à M. De Wolf.

**M. Vincent De Wolf.** - La ministre a d'abord dit qu'il ne s'agit pas d'une infraction. Soyons précis. C'est une procédure pré-infractionnelle tout comme l'est une information répressive judiciaire. Un dossier n° 449612 CNCT a été ouvert par la Commission. C'est bien une enquête qui a été lancée et qui permet à la Commission de passer par la suite à la procédure infractionnelle si elle le souhaite.

Par ailleurs, je ne comprends pas comment un avis juridique a pu être établi de manière sérieuse et professionnelle sur une proposition d'ordonnance que vous ne possédez pas. Vous avez dit que nous allions recevoir l'avis. C'est bien. Mais cet avis a été établi sur l'ordonnance que vous nous dites ne pas avoir. Dans ce cas-là, votre avocat non plus n'en dispose pas. Sur quoi s'est-il donc basé pour rentrer un avis ? Cela ne me paraît pas professionnel.

*Brussels Gewest een 4G-netwerk krijgt, maar in een overgangsfase moet 2G worden afgezwakt tot het kan verdwijnen.*

*Ik ben het ook met de heer Brotchi eens dat gsm-toestellen schadelijk kunnen zijn. Op het federale niveau moet daar nog aandacht aan worden besteed.*

*Mijnheer De Wolf, de regering is helemaal niet hopeloos verstrikt in deze zaak. We zoeken op een verantwoordelijke en professionele manier naar een oplossing die technisch haalbaar en juridisch waterdicht is en de bescherming van de volksgezondheid garandeert.*

*Ik blijf optimistisch, want de instanties die bij dit dossier betrokken zijn, willen een oplossing.*

**De voorzitter.** - De heer De Wolf heeft het woord.

**De heer Vincent De Wolf** *(in het Frans).* - *Mevrouw Huytebroeck, u beweert dat er geen sprake is van een overtreding. De Europese Commissie heeft een procedure geopend die vooraf gaat aan een overtredingsprocedure. Er is wel degelijk een onderzoek geopend, waarna de Europese Commissie de eigenlijke overtredingsprocedure van start kan laten gaan.*

*Ik begrijp niet hoe u ernstig juridisch advies hebt kunnen inwinnen over een voorstel van ordonnantie dat niet in uw bezit is.*



**M. le président.**- La parole est à Mme Huytebroeck.

**Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.**- Nous allons être clairs sur les mots !

**M. le président.**- Dans une lettre adressée à M. De Wolf le 26 mars 2013, la présidente, Mme Dupuis, précisait que la proposition d'ordonnance de M. De Wolf était jugée recevable.

**M. Vincent De Wolf.**- Elle n'est néanmoins toujours pas prise en considération par le parlement.

**M. le président.**- Elle est en tout cas à l'étude.

**M. Vincent De Wolf.**- Que l'on puisse formuler un avis juridique aux frais du contribuable sur un texte qu'on ne possède pas m'étonne beaucoup.

**Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.**- Ce n'est pas ce qui a été fait.

**M. le président.**- Un courrier vous a été envoyé le 13 mai dernier concernant le bon à tirer. La procédure suit donc bien son cours.

**M. Vincent De Wolf.**- Je ne remets pas les services du parlement en question, mais bien les allégations de la ministre qui affirme ne pas avoir reçu mon texte. J'apprends maintenant que l'avis émis porte sur un texte qu'elle n'a pas reçu. Vous conviendrez qu'il s'agit d'une situation pour le moins compliquée !

**Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.**- Pour la Commission, il ne s'agit pas d'une question relative à une procédure infractionnelle, mais bien d'une demande relative à un échange d'informations au niveau des administrations.

Quant à l'étude que nous avons commandée, elle porte sur la question du standstill (statu quo) et elle tient compte de votre proposition, reprise par la presse, ce qui est responsable de ma part, sans pour autant disposer du texte, j'en conviens.

**M. Vincent De Wolf.**- Selon mes sources d'information, il s'avère que l'avis émis porte sur une proposition d'ordonnance qui est la mienne, de la première à la dernière page sans pour autant que

**De voorzitter.**- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

**Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister** *(in het Frans).*- *Laten we de zaken duidelijk stellen.*

**De voorzitter.**- In een brief aan de heer De Wolf van 26 maart 2013 verklaarde mevrouw Dupuis dat zijn voorstel van ordonnantie ontvankelijk was verklaard.

**De heer Vincent De Wolf** *(in het Frans).*- *Ja, maar het is nog niet in overweging genomen door het parlement.*

**De voorzitter.**- Uw voorstel wordt bestudeerd.

**De heer Vincent De Wolf** *(in het Frans).*- *Het is verbazingwekkend dat u op kosten van de belastingbetaler juridisch advies laat inwinnen over een tekst die u niet eens in uw bezit hebt.*

**Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister** *(in het Frans).*- *Zo is het helemaal niet gegaan.*

**De voorzitter.**- Op 13 mei kreeg u een brief. De procedure inzake uw voorstel van ordonnantie is wel degelijk aan de gang.

**De heer Vincent De Wolf** *(in het Frans).*- *Ik geloof mevrouw Huytebroeck niet als ze zegt dat ze mijn tekst niet heeft ontvangen. Als dat waar was, had ze er toch geen juridisch advies over kunnen laten inwinnen?*

**Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister** *(in het Frans).*- *Voor de Europese Commissie is er helemaal nog geen sprake van een overtredingsprocedure. We hebben enkel een vraag naar informatie ontvangen.*

*De studie die we hebben besteld, gaat over het status quo. Daarin wordt rekening mee gehouden met uw voorstel van ordonnantie, waarvan ik weliswaar niet de tekst heb ontvangen, maar waarover de pers wel berichtte.*

**De heer Vincent De Wolf** *(in het Frans).*- *Volgens mijn informatie handelt het juridische advies volledig over mijn voorstel van ordonnantie. En de minister beweert dat zij de*

la commission ne dispose du texte. Ce n'est donc pas sérieux !

**Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.**- Il s'agit pourtant d'une anticipation qui relève d'une démarche sérieuse et qui reste bien de ma responsabilité.

- *L'incident est clos.*

\_\_\_\_\_

*tekst niet heeft! Dat is niet ernstig.*

**Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister** (*in het Frans*).- *Ik liet dat advies uit voorbehoud inwinnen. Het was een ernstige maatregel en ik neem er de volle verantwoordelijkheid voor.*

- *Het incident is gesloten.*

\_\_\_\_\_